

BASIC SELECTION

BEEM ESPRESSO PERFECT

Espresso-Siebträgermaschine mit Kapselseinsatz – 20 bar

03260

DE Bedienungsanleitung

EN Instruction manual

FR Mode d'emploi

ES Manual de instrucciones

IT Istruzioni d'uso



www.beem.de

BEEM
Designed for Life.

**DE****HINWEIS!**

Auf der Ausklappseite dieser Bedienungsanleitung findest Du eine Übersicht der **Espressomaschine** sowie aller Zubehörteile und alle Abbildungen zur Bedienung des Gerätes. Lass diese Seite beim Lesen der Bedienungsanleitung immer geöffnet.

EN**NOTICE!**

On the foldout page of these operating instructions you will find a diagram of the **espresso machine**, together with all the accessories and illustrations on the operation of the device. Please ensure that this page is visible when you read the operating instructions.

FR**AVIS!**

Sur la page rabattable du présent mode d'emploi, vous trouverez un aperçu de la **machine à espresso** et de tous ses accessoires ainsi que les illustrations se rapportant au maniement de l'appareil. Veuillez laisser cette page toujours ouverte lorsque vous consultez le mode d'emploi.

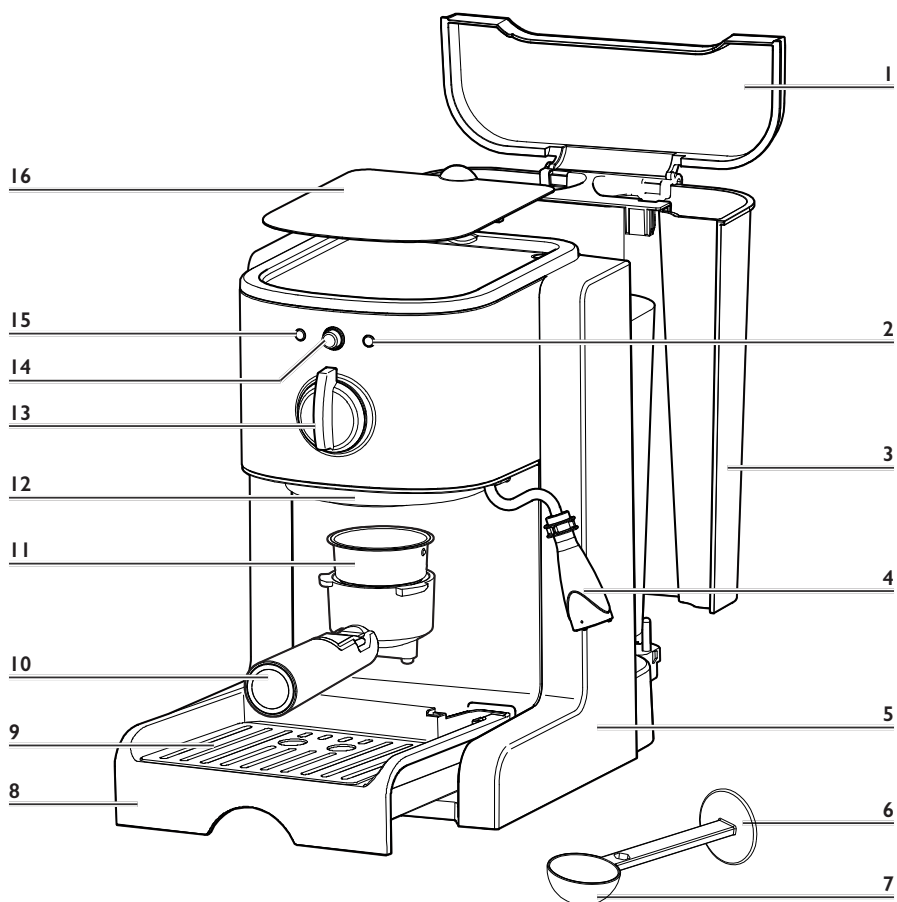
ES**AVISO!**

En la página desplegable de estas instrucciones de uso encontrará un resumen del **máquina de espresso** así como de todos los accesorios y todas las imágenes para el manejo del aparato. Por favor, deje siempre abierta esta página al leer las instrucciones.

IT**AVVERTENZA!**

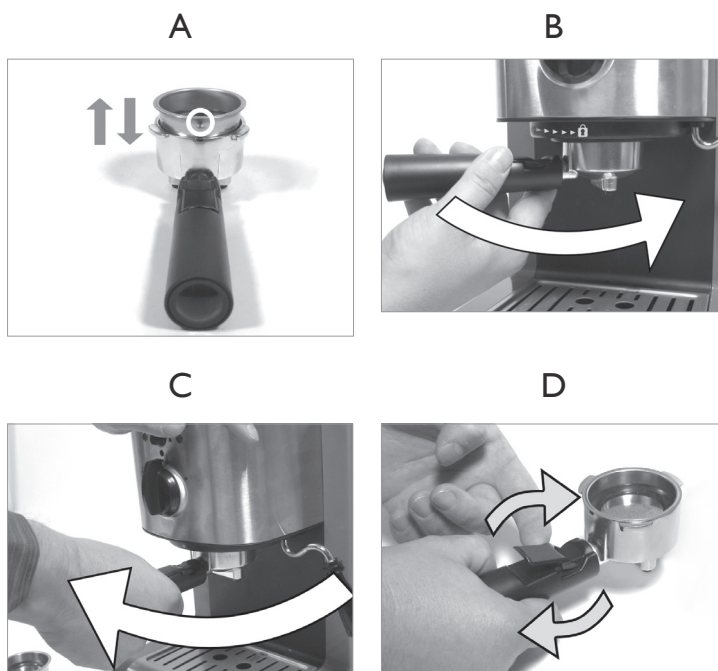
Nella pagina ripiegabile di queste istruzioni d'uso troverete una panoramica del **macchina da caffè** con tutti gli accessori e le illustrazioni sull'utilizzo dell'apparecchio. Consigliamo di tenere sempre aperta questa pagina durante la lettura delle istruzioni d'uso.











Optional erhältlich | Optionally available | Disponibles
en option | Opcionalmente disponible | Disponibili
come opzione



**BEEM Premium Entkalker
Konzentrat**
Descaler Concentrate
Concentré Anticalcaire
Concentrado descalcificador
Anticalcare concentrato
Art.Nr. 43205359020



**BEEM Premium
Reinigungstabletten**
Cleaning tablets
Pastilles de nettoyage
Tabletas de limpieza
Pasticche di pulizia
Art. Nr. 43205359010

4	Geräteübersicht
5	Informationen zu Deiner Bedienungsanleitung
5	Erklärung der Symbole
5	Erklärung der Signalwörter
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch
6	Sicherheitshinweise
9	Lieferumfang
10	Vor dem ersten Gebrauch
11	Bedienung und Betrieb
11	Kontrollleuchten
11	Wahlschalter
11	Warmhalteplatte
11	Abtropfschale einsetzen / herausnehmen
12	Wassertank füllen
12	Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen
12	Siebeinsätze für Pulver und Pads befüllen
12	Siebeinsatz für Kapseln befüllen
13	Siebträger in das Gerät einsetzen
13	Siebträger aus dem Gerät herausnehmen
13	Siebeinsatz für Pulver und Pads entleeren
13	Siebeinsatz für Kapseln entleeren
13	Tipps
14	Zubereitung
14	Espresso bzw. Kaffee zubereiten
15	Milchschaum zubereiten
16	Getränke mit Dampf erhitzen
17	Rezepte für Kaffeespezialitäten
17	Cappuccino
17	Latte Macchiato
18	Reinigung und Pflege
18	Dampfdüse reinigen
18	Entkalken
19	Aufbewahrung
20	Fehlerbehebung
21	Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen
22	Technische Daten
22	Entsorgung

Geräteübersicht

Legende

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1** Wassertankdeckel
 - 2** Temperaturleuchte
 - 3** Wassertank
 - 4** Dampfdüse
 - 5** Haupteinheit
 - 6** Andrückhilfe
 - 7** Dosierlöffel
 - 8** Abtropfschale
 - 9** Abstellplatte
 - 10** Siebträger
 - 11** Siebeinsatz
 - 12** Siebträgeraufnahme
 - 13** Wahlschalter (Kaffee / Aus / Dampf)
 - 14** Ein- / Ausschalter
 - 15** Betriebsleuchte
 - 16** Warmhalteplatte
-
- a** Siebträger für Kapsелеinsatz
 - b** Kapsелеinsatz
 - c** Siebeinsatz klein für Pulver und Pads
 - d** Siebeinsatz groß für Pulver und Pads
 - e** Siebträger für Pulver- und Pad-Einsätze

Herzlichen Glückwunsch!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Du Dich für diese **Espressomaschine** entschieden hast.

Solltest Du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

Informationen zu Deiner Bedienungsanleitung

Lege vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Bedienungsanleitung mitzugeben. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Vorsicht vor heißen Oberflächen!



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR

Warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

WARNUNG

Warnt vor **möglichen** schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

VORSICHT

Warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen.

HINWEIS

Warnt vor Sachschäden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur zur Zubereitung von Kaffee und Espresso mit Kaffee- bzw. Espressopulver; Kaffeepads (Typ Senseo™, Typ E.S.E) und Kaffeekapseln (Typ Nespresso™) bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im privaten Haushalt, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

BEEM
Designed for Life.

Sicherheitshinweise



Warnung: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, lesen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.



VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich die Griffe und Schalter berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die **maximale** Füllmenge hinausgehen (**MAX**-Markierung beachten). Ist der Wassertank überfüllt, könnte er überlaufen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Das Gerät und die Netzanschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.



- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät und die Netzanschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Das Netzkabel nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, dieses aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Netzanschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht direkt auf elektrische Geräte und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, gerichtet wird.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstikungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.

Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Wassertankdeckel nicht während des Brühvorgangs öffnen.
- Den Siebträger nicht während des Brühvorgangs herausnehmen. Der Siebträger wird während der Benutzung heiß.
- Beim Abnehmen des Siebträgers nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im / am Siebträger befinden!



- Den Siebträger bzw. Siebeinsatz für Kapseln abkühlen lassen, bevor diese entleert werden.
- Nie bei eingeschaltetem Gerät bzw. während des Brühvorgangs Wasser in den Wassertank füllen. Das Gerät vor erneutem Befüllen abkühlen lassen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Der zubereitete Espresso bzw. Kaffee ist heiß! Im Umgang mit heißen Flüssigkeiten vorsichtig sein.
- Die Klingen im Siebeinsatz für Kapseln sind sehr spitz und scharf. Nicht in den Siebeinsatz greifen.
- Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Netzkabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät **nicht** in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Siebträger korrekt eingesetzt und der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).



- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen.
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden.

Lieferumfang

HINWEIS

- Die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes aufbewahren, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

- Hauptgerät
- Siebträger für Pulver- und Pad-Einsätze
- Siebträger für Kapselinsatz
- Siebeinsatz groß für Kaffeepulver zur Zubereitung von 2 Tassen Espressi bzw. 1 Tasse doppelten Espresso
- Siebeinsatz klein für Kaffeepulver oder Kaffeepads Typ E.S.E., Senseo (Markenzeichen Dritter) o. Ä. zur Zubereitung von 1 Tasse Espresso bzw. 1 kleine Tasse Kaffee
- Siebeinsatz für Kaffeekapseln Typ Nespresso, Capsa, (Markenzeichen Dritter) o. Ä. zur Zubereitung von 1 Tasse Espresso bzw. 1 Tasse Kaffee
- Wassertank
- Dosierlöffel mit Andrückhilfe
- Abtropfschale
- Abstellplatte
- Warmhalteplatte
- Bedienungsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie Transportschäden überprüfen. Falls das Gerät oder die Netzanschlussleitung Schäden aufweisen sollten, das Gerät nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEISE

- Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!
- Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf einen ebenen, festen, wärmebeständigen und gegen Wasserspritzer unempfindlichen Untergrund stellen.
- Das Gerät nicht unter Küchenoverschränke o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Gegebenenfalls eine geeignete Unterlage unter die Stellfüße legen.
- Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, das Gerät vor dem ersten Gebrauch reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

1. Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien, die zum Transportschutz dienen.
2. Wische das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Reinige alle Zubehörteile mit etwas mildem Spülmittel und klarem Wasser.
3. Stelle das Gerät an einem geeigneten Aufstellort unter Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Hinweise am Anfang dieses Kapitels auf.
4. Ziehe das Netzkabel aus dem Kabelfach heraus und stecke es in eine vorschriftsmäßig installierte und leicht zugängliche Steckdose.
5. Vor dem ersten Espresso- oder Kaffeegegnuss empfehlen wir einen Probelauf durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände im Wassersystem zu entfernen. Befolge dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Bedienung und Betrieb“ sowie „Zubereitung“.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze (z. B. Fett) zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

6. Wiederhole diesen Vorgang zweimal. **Achtung! Diesen Espresso / Kaffee nicht trinken!**
7. Reinige das Gerät und Zubehör (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Bedienung und Betrieb

HINWEIS

- Keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank füllen. Ausschließlich Wasser verwenden!

Kontrollleuchten

Das Gerät verfügt über zwei Kontrollleuchten:

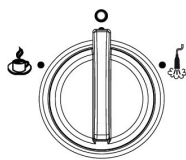


Die Betriebsleuchte (**15**) leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



Die Temperaturleuchte (**2**) leuchtet, wenn die korrekte Temperatur erreicht ist und der Brühvorgang gestartet werden kann.

Wahlschalter



Der Wahlschalter (**13**) kann auf drei Positionen gestellt werden:



In dieser Position ist das Gerät im Stand-by-Modus.



In dieser Position wird Espresso / Kaffee gebrüht.



In dieser Position wird Wasserdampf ausgegeben.



Beim Einschalten des Gerätes immer darauf achten, dass der Wahlschalter auf der Position  steht!

Warmhalteplatte

Auf der Warmhalteplatte (**16**) kannst Du Deine Tassen vorwärmen.

Die Warmhalteplatte wird oben in die dafür vorgesehene Aussparung gelegt. Sobald das Gerät das Wasser im Wassertank (**3**) aufheizt, wird die Warmhalteplatte automatisch mit angewärmt.

Abtropfschale einsetzen / herausnehmen

Das Gerät wird mit einer Abtropfschale (**8**) geliefert, da nach der Entnahme der Tasse noch Espresso / Kaffee aus dem Siebträger (**10**) tropfen kann.

1. Setze die Abtropfschale in den Gerätefuß ein. Setze sie dabei leicht angekippt ein, damit die Abtropfschale einrasten kann. Achte darauf, dass sie korrekt im Gerät sitzt.
2. Setze die Abstellplatte (**9**) auf die Abtropfschale.
3. Um die Abtropfschale zu entnehmen, kippe diese vorne leicht an und ziehe sie vorsichtig aus dem Gerät heraus.

Wassertank füllen

1. Öffne den Wassertankdeckel (**1**).
2. Nimm den Wassertank (**3**) von dem Gerät ab, indem Du ihn nach oben abziehst.
3. Fülle Wasser in den Wassertank ein. Achte darauf, dass Du ihn mindestens bis zur **MIN**-Markierung und maximal bis zur **MAX**-Markierung befüllst.
4. Setze den Wassertank in das Gerät ein, indem Du ihn von oben in das Gerät schiebst. Achte darauf, dass die Rastnasen des Wassertanks in den dafür vorgesehenen Aussparungen am Gerät sitzen.
5. Schließe den Wassertankdeckel.

Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen

1. Setze den gewünschten Siebeinsatz (**b / c / d**) in den entsprechenden Siebträger (**a / e**) ein. Achte beim Einsetzen darauf, dass die kleine Rastnase am Siebeinsatz in der Aussparung am Siebträger sitzt. Ansonsten kann der Siebeinsatz nicht eingesetzt werden (**Bild A**).
2. Um den Siebeinsatz aus dem Siebträger herauszunehmen, drehe die Rastnase am Siebeinsatz zur Aussparung am Siebträger. Nimm den Siebeinsatz anschließend nach oben heraus.

Siebeinsätze für Pulver und Pads befüllen

1. Befülle den Siebeinsatz nach dem Einlegen in den entsprechenden Siebträger (**e**) (siehe „Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen“) je nach Siebeinsatz mithilfe des Dosierlöffels (**7**) mit Espresso- / Kaffeepulver oder mit Kaffeepads (Typ Senseo™, Typ E.S.E.). Achte beim Espresso- / Kaffeepulver darauf den Siebeinsatz nicht zu überfüllen (**MAX**-Markierung beachten)!



Verwende für einzelne Pads den kleinen Siebeinsatz (**c**). Achte bei E.S.E. (Easy Serving Espresso) Pads darauf, dass Du diese mittig in den Siebeinsatz legst.

2. Drücke das Espresso- / Kaffeepulver mit der Andrückhilfe (**6**) im Siebeinsatz fest.
3. Entferne überschüssiges Espresso- / Kaffeepulver vom Rand des Siebträgers bzw. achte darauf, dass der Rand des Kaffeepads nicht übersteht.

Siebeinsatz für Kapseln befüllen



Beachte, dass der Siebeinsatz für Kapseln (**b**) befüllt werden muss, **bevor** dieser in den Siebträger (**a**) eingesetzt wird.

1. Greife in die Aussparung am Siebeinsatz für Kapseln und klappe den unteren Teil auf.
2. Lege die Kaffeekapsel in den Siebeinsatz ein.
3. Klappe den unteren Teil des Siebeinsatzes wieder zu.
4. Setze den Siebeinsatz in den entsprechenden Siebträger ein (siehe „Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen“).



Siebträger in das Gerät einsetzen

1. Halte den befüllten Siebträger (10) am Griff fest und setze ihn unter dem Symbol  in das Gerät ein.
2. Drehe den Siebträger nach rechts () , bis er unter dem Symbol  steht (**Bild B**).

Siebträger aus dem Gerät herausnehmen

1. Nimm den Siebträger (10) am Griff und drehe ihn nach links, bis er unter dem Symbol  steht (**Bild C**).
2. Nimm den Siebträger nach unten aus dem Gerät heraus.

Siebeinsatz für Pulver und Pads entleeren

1. Klappe den kleinen Hebel am Griff des Siebträgers (e) hoch. Er verhindert, dass der Siebeinsatz (c / d) beim Entleeren herausfallen kann (**Bild D**).
2. Klopfe den Siebträger über einem Mülleimer aus.
3. Klappe den kleinen Hebel wieder zurück und nimm den Siebeinsatz aus dem Siebträger heraus (siehe Abschnitt „Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen“).
4. Reinige den Siebeinsatz (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Siebeinsatz für Kapseln entleeren

1. Nimm den Siebeinsatz aus dem Siebträger heraus (siehe „Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen“).
2. Greife in die Aussparung am Siebeinsatz für Kapseln und klappe den unteren Teil auf.
3. Leere den Siebeinsatz über einem Mülleimer aus.
4. Reinige den Siebeinsatz (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Tipps

Für einen aromatischen Espresso oder Kaffee beachte bitte folgende Tipps:

- Wärme die Tassen immer auf der Warmhalteplatte (16) vor.
- Spüle die Tassen direkt vor der Verwendung mit heißem Wasser aus.
- Befülle den Wassertank (3) immer mit frischem Wasser. Benutze kein Wasser, das schon länger als 12 Stunden im Wassertank ist.
- Lass nach dem Aufheizen des Gerätes erst heißes Wasser durch den Siebeinsatz (11) und den Siebträger (10) laufen, bevor Du diese mit Espresso- / Kaffeepulver, Kaffee pads oder Kaffee kapseln befüllst.
- Experimentiere mit der Menge des Espresso- / Kaffee pulvers, um Deinen persönlichen Geschmack zu treffen. Als Richtwert kannst Du 7 g Espresso- / Kaffee pulver für eine normale Tasse Espresso oder Kaffee rechnen.

- Verwende nach Möglichkeit immer frisch gemahlenes Espresso- / Kaffeepulver für eine optimale Entfaltung des Aromas.
- Auch der Mahlgrad des Espresso- / Kaffeepulvers hat Einfluss auf das Aroma und die Crema. Experimentiere auch hier mit verschiedenen Mahlgraden.
- Drücke das Espresso- / Kaffeepulver im Siebeinsatz nicht zu fest an. Bei zu stark gepresstem Espresso- / Kaffeepulver kann sich die Durchlaufzeit erhöhen, wodurch vermehrt Bitterstoffe auftreten können.
- Entleere und reinige den Siebeinsatz nach jedem Gebrauch.
- Reinige und entkalke das Gerät regelmäßig (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Entkalken“). Ein verunreinigtes und / oder verkalktes Gerät beeinträchtigt das Aroma.

Zubereitung

HINWEISE

- Das Gerät nicht ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zur **MIN**-Markierung betreiben.
- Das Gerät nie ohne eine geeignete Tasse unter dem Siebträger verwenden.

Espresso bzw. Kaffee zubereiten

1. Befülle den Wassertank **(3)** (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Wassertank füllen“).
2. Schalte das Gerät ein, indem Du den Ein- / Ausschalter **(14)** drückst. Die Betriebsleuchte **(15)** leuchtet und das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang.
3. Setze den gewünschten Siebeinsatz **(11)** in den entsprechenden Siebträger und befülle den Siebeinsatz **(10)** (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen“ und folgende).
4. Setze den Siebträger in das Gerät ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Siebträger in das Gerät einsetzen“).
5. Stelle eine oder zwei geeignete Tasse(n) auf die Abstellplatte **(9)** unter den Siebträger.
 Achte bei zwei Tassen darauf, dass diese nebeneinander jeweils unter einem Auslauf unter dem Siebträger stehen.
6. Starte den Brühvorgang, sobald die Temperaturleuchte **(2)** leuchtet, indem Du den Wahlschalter **(13)** auf die Position  drehst. Das Gerät startet den Brühvorgang und Wasser läuft durch den Siebträger in die Tasse.
7. Wenn die gewünschte Menge Espresso / Kaffee in die Tasse gelaufen ist, drehe den Wahlschalter auf die Position . Das Gerät schaltet in den Stand-by-Modus und es läuft kein Wasser mehr durch den Siebträger.

8. Willst Du das Gerät nicht mehr verwenden, drücke den Ein- / Ausschalter für ca. 3 Sekunden. Das Gerät schaltet sich aus und die Betriebsleuchte erlischt.



Wird das Gerät nicht manuell ausgeschaltet, schaltet es sich nach 30 Minuten im Stand-by-Modus automatisch aus.

Milchschaum zubereiten

1. Befülle den Wassertank **(3)** (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Wassertank füllen“).
2. Schalte das Gerät ein, indem Du den Ein- / Ausschalter **(14)** drückst. Die Betriebsleuchte **(15)** leuchtet und das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang.
3. Richte die Dampfdüse **(4)** auf die Abtropfschale **(8)** oder in ein leeres Gefäß.
4. Starte den Dampfvorgang, sobald die Temperaturleuchte **(2)** leuchtet, indem Du den Wahlschalter **(13)** auf die Position  drehst. Das Gerät startet die Dampfausgabe und vorhandenes Kondenswasser wird abgeleitet.
5. Drehe den Wahlschalter auf die Position , sobald kontinuierlich Dampf aus der Dampfdüse kommt.
6. Fülle kühl-schränk-kalte Milch mit einem Fettanteil von mind. 2 % zu etwa Zweidrittel zum Aufschäumen in einen Behälter mit Griff.

Achtung! Der Behälter muss groß genug sein, da sich die Milch beim Aufschäumen ausdehnt.

7. Richte die Dampfdüse in den Aufschäumbehälter und tauche sie in die Milch ein.
8. Starte den Aufschäumvorgang, indem Du den Wahlschalter auf die Position  drehst.
9. Halte die Dampfdüse zuerst knapp unter die Oberfläche der Milch, um diese zu erwärmen. Wenn die Milch handwarm ist, halte die Dampfdüse auf den Boden des Aufschäumbehälters, damit die Milch verwirbelt wird.
10. Drehe den Wahlschalter auf die Position  und ziehe den Aufschäumbehälter nach unten heraus, wenn der Milchschaum die gewünschte Konsistenz hat.



Nach dem Abschalten der Dampferzeugung leitet das Gerät überschüssiges Wasser in die Abtropfschale ab.

11. Klopfe den Aufschäumbehälter ein- bis zweimal auf einen festen Untergrund, um den Milchschaum zu verdichten.
12. Gieße den Milchschaum in das Trinkgefäß oder schöpfe ihn mit einem Löffel.
13. Reinige die Dampfdüse nach jeder Verwendung, um eine Verstopfung zu vermeiden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Dampfdüse reinigen“).



Entleere nach der Zubereitung die Abtropfschale, damit diese nicht bei einer weiteren Zubereitung überlaufen kann.

14. Willst Du das Gerät nicht mehr verwenden, drücke den Ein- / Ausschalter für ca. 3 Sekunden. Das Gerät schaltet sich aus und die Betriebsleuchte erlischt.



Wird das Gerät nicht manuell ausgeschaltet, schaltet es sich nach 30 Minuten im Stand-by-Modus automatisch aus.

Getränke mit Dampf erhitzen

Mit dem vom Gerät erzeugten Dampf können Milch, Getränke und Teewasser erhitzt werden.

1. Folge den Schritten 1. – 5. im Abschnitt „Milchschaum zubereiten“.
2. Tauche die Dampfdüse ganz in das Gefäß mit dem zu erwärmenden Getränk ein.
3. Starte den Dampfvorgang, sobald die Temperaturleuchte **(2)** leuchtet, indem Du den Wahlschalter **(13)** auf die Position  drehst. Der heiße Dampf erhitzt die Flüssigkeit im Gefäß.
4. Bewege das Gefäß kreisförmig, um eine schnellere Erhitzung zu erreichen.
5. Drehe den Wahlschalter auf die Position  und ziehe das Gefäß nach unten heraus, wenn das Getränk die gewünschte Temperatur erreicht hat.



Nach dem Abschalten der Dampferzeugung leitet das Gerät überschüssiges Wasser in die Abtropfschale ab.

6. Reinige die Dampfdüse nach jeder Verwendung, um eine Verstopfung zu vermeiden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Dampfdüse reinigen“).



Entleere nach der Zubereitung die Abtropfschale, damit diese nicht bei einer weiteren Zubereitung überlaufen kann.

7. Willst Du das Gerät nicht mehr verwenden, drücke den Ein- / Ausschalter **(14)** für ca. 3 Sekunden. Das Gerät schaltet sich aus und die Betriebsleuchte **(15)** erlischt.



Wird das Gerät nicht manuell ausgeschaltet, schaltet es sich nach 30 Minuten im Stand-by-Modus automatisch aus.

Rezepte für Kaffeespezialitäten

Cappuccino

Cappuccino wird normalerweise aus einem Drittel Espresso, einem Drittel heißer Milch und einem Drittel Milchschaum zubereitet.



Die Tasse sollte gut vorgewärmt sein, da die Zubereitung in mehreren Schritten erfolgt.

1. Bereite zuerst den Espresso zu (siehe Kapitel „Zubereitung“ – „Espresso bzw. Kaffee zubereiten“).
2. Stelle die Tasse danach auf der Warmhalteplatte (**16**) ab, damit der Espresso möglichst heiß bleibt.
3. Fülle im Vergleich zum Espresso die doppelte Menge an Milch in den Aufschäumbehälter und schäume die Milch zur Hälfte auf (siehe Kapitel „Zubereitung“ – „Milchschaum zubereiten“). Die andere Hälfte der Milch bleibt flüssig.
4. Halte den Milchschaum mit einem Löffel oder Plastikspatel zurück und gieße die heiße Milch über den Espresso.
5. Schöpfe den Milchschaum mit einem Löffel aus dem Aufschäumbehälter und verteile ihn als Haube auf dem Cappuccino.
6. Streue nach Belieben etwas Kakaopulver oder Zimt über den Milchschaum.

Latte Macchiato

Latte Macchiato besteht klassischerweise aus drei Schichten: einer untersten Schicht heißer Milch (2/3), einer obersten Schicht geschäumter Milch (1/3) und einem Espresso, der durch den Milchschaum gegossen wird. Da fetthaltige Milch eine höhere Dichte als Espresso hat, schwimmt der Kaffee auf der Milch.



Die Espressotasse und das Latte Macchiato Glas sollten gut vorgewärmt sein, da die Zubereitung in mehreren Schritten erfolgt.

1. Fülle die Milch in den Aufschäumbehälter und schäume sie zu einem Drittel auf (siehe Kapitel „Zubereitung“ – „Milchschaum zubereiten“). Der Rest der Milch wird nur erhitzt und bleibt flüssig.
2. Gieße die heiße Milch und den Milchschaum in das Latte Macchiato Glas.
3. Stelle das Latte Macchiato Glas danach auf der Warmhalteplatte (**16**) ab, damit die Milch möglichst heiß bleibt.
4. Bereite den Espresso zu (siehe Kapitel „Zubereitung“ – „Espresso bzw. Kaffee zubereiten“).
5. Gieße den heißen Espresso am Rand des Glases durch den Milchschaum.

Reinigung und Pflege

HINWEIS

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.

1. Nimm den Siebträger (**10**) aus dem Gerät heraus und entleere ihn (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Siebträger aus dem Gerät herausnehmen“).
2. Nimm den verwendeten Siebeinsatz (**11**) heraus (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Siebeinsatz einsetzen / herausnehmen“).
3. Entleere die Abtropfschale (**8**) nach jedem Gebrauch (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Abtropfschale einsetzen / herausnehmen“).
4. Reinige alle verwendeten Zubehöerteile mit mildem Spülmittel und warmem Wasser.
5. Wische das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf etwas mildes Spülmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
6. Überprüfe die Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen.

Dampfdüse reinigen

Um Verstopfungen zu vermeiden, muss die Dampfdüse (**4**) nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

1. Ziehe den Kunststoffaufsatz der Dampfdüse nach unten ab und reinige den Aufsatz mit mildem Spülmittel und warmem Wasser.
2. Drehe das Metallrohr über die Abtropfschale (**8**).
3. Drehe den Wahlschalter (**13**) auf die Position , um Milch- und Getränkereste aus dem Metallrohr herauszuspülen.
4. Wische das Metallrohr mit einem feuchten Lappen ab.



Sollte sich das Metallrohr zugesetzt haben, kannst Du die Verstopfung mit einer Nadel lösen.

Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees und des Wassers, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität in der Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.

Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfentwicklung und verlangsames Brühen des Kaffees.

BEEM
Designed for Life.

Zur Entkalkung empfehlen wir das **BEEM Premium Entkalker Konzentrat**. Das effiziente und lebensmittelsichere sowie umweltschonende **BEEM Premium Entkalker Konzentrat** ist im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage www.beem.de oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.

Entkalken mit dem BEEM Premium Entkalker Konzentrat

1. Befülle den Wassertank **(3)** bis zur **MAX**-Markierung mit einer Konzentrat-Wasser-Lösung von maximal 1:20 (Ein Teil Konzentrat und 20 Teile Wasser).
2. Schalte das Gerät ein, indem Du den Ein- / Ausschalter **(14)** drückst. Die Betriebsleuchte **(15)** leuchtet und das Gerät beginnt mit dem Heizvorgang.
3. Setze den Siebträger für Pulver- und Pad-Einsätze **(e)** in das Gerät ein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Siebträger in das Gerät einsetzen“).
4. Stelle ein geeignetes Gefäß unter den Siebträger.
5. Starte den Brühvorgang, sobald die Temperaturleuchte **(2)** leuchtet, indem Du den Wahlschalter **(13)** auf die Position  drehst. Das Gerät startet den Brühvorgang und Wasser läuft durch den Siebträger in die Tasse.
6. Lass etwa ein Drittel der Lösung durchlaufen und drehe dann den Wahlschalter auf die Position **O**.
7. Lass die Entkalkungslösung einige Zeit einwirken.
8. Stelle den Wahlschalter nach ca. 30 Minuten erneut auf die Position  und lass die restliche Lösung durchlaufen.
9. Spüle den Wassertank gründlich aus und lass zum Spülen des Gerätes zwei Tankfüllungen klares Wasser durchlaufen.
10. Spüle alle abnehmbaren Teile gründlich mit klarem Wasser ab. Jetzt ist das Gerät entkalkt und wieder einsatzbereit.

Aufbewahrung

Trenne das Gerät vom Stromnetz, wenn Du es längere Zeit nicht benutzen solltest. Reinige das Gerät ggf. noch einmal (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und lasse es vollständig trocknen. Bewahre das Gerät und alle Zubehöerteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob Du das Problem selbst beheben kannst. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktiere den Kundenservice.



Versuche nicht, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten. / Die Betriebsleuchte (15) leuchtet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Korrigiere den Sitz des Netzsteckers.
	Die Steckdose ist defekt.	Probiere eine andere Steckdose aus.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfe die Sicherung des Netzanschlusses.
	Der Ein- / Ausschalter (14) wurde nicht gedrückt.	Drücke den Ein- / Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Reduziere die Anzahl der Geräte im Stromkreis.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (3).	Überfülle den Wassertank nicht!
	Die Brüh- oder Dampfposition ist eingestellt.	Stelle den Wahlschalter immer auf die Position  , wenn kein Gefäß unter dem Siebträgerauslauf oder der Dampfdüse (4) steht.
	Die Abtropfschale (8) ist voll.	Entleere die Abtropfschale.
Der Espresso / Kaffee läuft an der Außenseite des Siebträgers (10) entlang.	Der Siebträger ist nicht richtig eingesetzt.	Achte auf den richtigen Sitz (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Siebträger in das Gerät einsetzen“).
	Der Rand des Siebträgers ist mit Espresso- / Kaffepulver verschmutzt.	Reinige den Siebträger und den Siebeinsatz (11).
	Das Kaffeeepad sitzt auf dem Rand.	Setze das Kaffeeepad richtig ein.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Trotz Pumpgeräusch kommt kein Wasser aus dem Gerät.	Es ist kein Wasser im Wassertank.	Befülle den Wassertank.
	Der Wassertank ist falsch eingesetzt.	Nimm den Wassertank heraus und setze ihn erneut ein. Achte dabei auf den korrekten Sitz.
Der Espresso / Kaffee läuft sehr langsam in die Tasse.	Das Espresso- / Kaffeepulver ist zu stark gepresst.	Drücke das Espresso- / Kaffee- pulver nur leicht an.
	Das Espresso- / Kaffeepulver ist zu fein gemahlen.	Verwende Espresso- / Kaffee- pulver mit größerem Mahlgrad.
	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Entkalken“).
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ – „Entkalken“).
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät wurde zuvor entkalkt.	Spüle das Gerät mit klarem Wasser aus.

Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen

Technische Daten

Artikelnummer:	03260
Modellnummer:	CM4637AG-GS
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistung:	1250 – 1470 W
Brühdruk:	20 bar
Schutzklasse:	I
Manual ID:	Z 03260 M DS VI 0918



Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorge dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb.

Alle Rechte vorbehalten.

24	Device Overview
25	Information About Your Instructions For Use
25	Explanation of the Symbols
25	Explanation of the Signal Words
25	Intended Use
26	Safety Instructions
29	Items Supplied
30	Before Initial Use
31	Handling and Operation
31	Control Lamps
31	Selector Switch
31	Hotplate
31	Inserting / Removing the Drip Tray
31	Filling the Water Tank
32	Inserting / Removing the Sieve Insert
32	Filling Sieve Inserts for Powder and Pads
32	Filling the Sieve Insert for Capsules
33	Inserting the Portafilter into the Device
33	Removing the Portafilter from the Device
33	Emptying the Sieve Insert for Powder and Pads
33	Emptying the Sieve Insert for Capsules
33	Tips
34	Preparation
34	Preparing Espresso or Coffee
35	Preparing Milk Froth
36	Heating Beverages with Steam
37	Recipes for Speciality Coffees
37	Cappuccino
37	Latte Macchiato
38	Cleaning and Care
38	Cleaning the Steam Nozzle
38	Descaling
39	Storage
40	Troubleshooting
41	Warranty and Limitations of Liability
42	Technical Data
42	Disposal

Device Overview

Legend

(See fold-out page for illustrations)

- 1** Water tank lid
 - 2** Temperature lamp
 - 3** Water tank
 - 4** Steam nozzle
 - 5** Main unit
 - 6** Pressing aid
 - 7** Measuring spoon
 - 8** Drip tray
 - 9** Storage plate
 - 10** Portafilter
 - 11** Sieve insert
 - 12** Portafilter mount
 - 13** Selector switch (Coffee / Off / Steam)
 - 14** On / Off switch
 - 15** Operating lamp
 - 16** Hotplate
-
- a** Portafilter for capsule insert
 - b** Capsule insert
 - c** Small sieve insert for powder and pads
 - d** Large sieve insert for powder and pads
 - e** Portafilter for powder and pad inserts

Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **espresso machine**.

If you have any questions about our device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

Information About Your Instructions For Use

Before using the device for the first time, please read the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these operating instructions should also be handed over with it. The operating instructions form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Beware of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for food use.



Read operating instructions before use!

Explanation of the Signal Words

DANGER	Warns of serious injuries and danger to life.
WARNING	Warns of possible serious injuries and danger to life.
CAUTION	Warns of slight to moderate injuries.
NOTICE	Warns of damage to property.

Intended Use

- This device is only intended to be used to make coffee and espresso using coffee or espresso powder; coffee pads (Senseo™ type, E.S.E type) and coffee capsules (Nespresso™ type).
- This device is only designed for use in a private household and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

Safety Instructions



Warning: Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must not play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains cable.



CAUTION: Hot surfaces!

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. While the device is in operation, only the handles and switches may be touched. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the **maximum** fill level (note the **MAX** marking). If the water tank is overfilled, it could overflow.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Never immerse the device and the mains connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning it.

- In the interest of your own safety, inspect the device for damage each time before you use it. Use the device only if it is in working order.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the mains cable yourself. If the device or the mains connecting cable of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service department or a specialist workshop in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the "Cleaning and Care" chapter.



DANGER – Risk of Electric Shock

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull it out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the mains connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges is not aimed directly at electrical devices and equipment containing electrical components.



WARNING – Danger of Injury

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.

Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid during the brewing process.
- Do not take out the portafilter during the brewing process. The portafilter gets hot during use.
- Be careful when removing the portafilter after operating the device. There may still be hot water remaining in / on the portafilter!
- Allow the portafilter and sieve insert for capsules to cool down before they are emptied.
- Never pour water into the water tank when the device is switched on or during the brewing process. Allow the device to cool down before filling it again.
- Do not move the device during the brewing process.
- The espresso or coffee which is prepared is hot! Be careful when handling hot liquids.

- The blades in the sieve insert for capsules are very pointed and sharp. Do not reach into the sieve insert.
- Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard. The mains cable must not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.



WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not connect the device along with other devices (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Only connect the device to a socket with safety contacts that is properly installed and matches the technical data of the device. The socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do **not** use the device in conjunction with extension cables.
- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the portafilter is inserted correctly and the water tank is filled correctly!
- Lay the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- When you pull it out of the socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the mains cable.
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impact.
- Use only original spare parts from the manufacturer.

Items Supplied

NOTICE

- Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

-
- Main device
 - Portafilter for powder and pad inserts
 - Portafilter for capsule insert
 - Large sieve insert for coffee powder for preparing 2 cups of espresso or 1 cup of double espresso
 - Small sieve insert for coffee powder or coffee pads of the E.S.E., Senseo (third-party trademark) or similar type for preparing 1 cup of espresso or 1 small cup of coffee
 - Sieve insert for coffee capsules of the Nespresso, Capsa, (third-party trademark) or similar type for preparing 1 cup of espresso or 1 cup of coffee
 - Water tank
 - Measuring spoon with pressing aid
 - Drip tray
 - Storage plate
 - Hotplate
 - Operating instructions

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the device or the mains connecting cable, do not use the device (!), but contact our customer service department.

Before Initial Use

NOTICES

- Never remove the rating plate and any possible warnings!
 - Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid and heat-resistant surface that is resistant to splashing.
 - Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
 - The surfaces of furniture may possibly contain elements which can attack and soften the adjustable feet of the device. If necessary, place a suitable pad below the adjustable feet.
 - There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, clean the device before you first use it (see the "Cleaning and Care" chapter).
-
1. Remove all packaging materials and any possible protective films used for protection during transportation.
 2. Wipe the device with a clean, damp cloth. Clean all parts with a little mild detergent and clear water.
 3. Place the device in a suitable location, following the safety instructions and the notices provided at the beginning of this chapter.
 4. Pull the mains cable out of the cable compartment and plug it into a properly installed, easily accessible plug socket.
 5. Before you enjoy your first espresso or coffee, we recommend that you carry out a trial run to remove any possible production residues in the water system. To do this, follow the instructions in the "Handling and Operation" and "Preparation" chapters.
-  When the device is first used, production-related additives (e.g. grease) may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.
6. Repeat this process twice. **Caution! Do not drink this espresso / coffee!**
 7. Clean the device and accessories (see the "Cleaning and Care" chapter).

Handling and Operation

NOTICE

- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use water!

Control Lamps

The device has two control lamps:

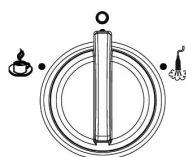


The operating lamp (15) lights up when the device is switched on.



The temperature lamp (2) lights up when the correct temperature is reached and the brewing process can be started.

Selector Switch



The selector switch (13) can be moved to three positions:



In this position the device is in stand-by mode.



In this position espresso / coffee is brewed.



In this position steam is emitted.



When you switch on the device, always make sure that the selector switch is in the  position!

Hotplate

You can preheat your cups on the hotplate (16).

The hotplate is placed at the top in the recess which is provided for it. As soon as the device starts heating the water in the water tank (3), the hotplate is automatically heated at the same time.

Inserting / Removing the Drip Tray

The device is supplied with a drip tray (8) because espresso / coffee may drip from the portafilter (10) after the cup has been removed.

1. Insert the drip tray into the bottom of the device. Insert it at a slight angle so that the drip tray can lock in place. Make sure that it fits correctly in the device.
2. Place the storage plate (9) on the drip tray.
3. To remove the drip tray, tilt it forwards slightly and carefully pull it out of the device.

Filling the Water Tank

1. Open the water tank lid (1).
2. Take the water tank (3) off the device by pulling it upwards.

3. Pour water into the water tank. Make sure that you fill it at least up to the **MIN** marking and no higher than the **MAX** marking.
4. Insert the water tank into the device by sliding it into the device from above. Make sure that the locking lugs of the water tank sit in the recesses which are provided for them on the device.
5. Close the water tank lid.

Inserting / Removing the Sieve Insert

1. Insert the sieve insert you want (**b / c / d**) into the corresponding portafilter (**a / e**). When you insert it, make sure that the small locking lug on the sieve insert fits in the recess on the portafilter. Otherwise the sieve insert cannot be inserted (**Picture A**).
2. To remove the sieve insert from the portafilter, turn the locking lug on the sieve insert towards the recess on the portafilter. Then pull the sieve insert out upwards.

Filling Sieve Inserts for Powder and Pads

1. Fill the sieve insert after inserting it in the corresponding portafilter (**e**) (see "Inserting / Removing the Sieve Insert"), depending on the sieve insert with the aid of the measuring spoon (**7**), with espresso / coffee powder or with coffee pads (Senseo™ type, E.S.E type). With espresso / coffee powder, make sure that the sieve insert is not overfilled (note the **MAX** marking)!

 Use the small sieve insert for individual pads (**c**). With E.S.E. (Easy Serving Espresso) pads, make sure that you place them in the middle of the sieve insert.

2. Use the pressing aid (**6**) to press down the espresso / coffee powder in the sieve insert.
3. Remove excess espresso / coffee powder from the rim of the portafilter or make sure that the edge of the coffee pad does not protrude.

Filling the Sieve Insert for Capsules

 Note that the sieve insert for capsules (**b**) must be filled **before** it is inserted in the portafilter (**a**).

1. Reach into the recess on the sieve insert for capsules and flip open the bottom part.
2. Insert the coffee capsule into the sieve insert.
3. Flip the bottom part of the sieve insert down again.
4. Insert the sieve insert into the corresponding portafilter (see "Inserting / Removing the Sieve Insert").

Inserting the Portafilter into the Device

1. Hold the filled portafilter (**10**) firmly by the handle and insert it into the device under the  symbol.
2. Turn the portafilter to the right () until it is under the  symbol (**Picture B**).

Removing the Portafilter from the Device

1. Hold the portafilter (**10**) by the handle and turn it to the left until it is under the  symbol (**Picture C**).
2. Pull the portafilter down out of the device.

Emptying the Sieve Insert for Powder and Pads

1. Flip up the small lever on the handle of the portafilter (**e**). It stops the sieve insert (**c / d**) being able to fall out when it is emptied (**Picture D**).
2. Tap out the portafilter over a dustbin.
3. Flip the small lever down again and remove the sieve insert from the portafilter (see the "Inserting / Removing the Sieve Insert" section).
4. Clean the sieve insert (see the "Cleaning and Care" chapter).

Emptying the Sieve Insert for Capsules

1. Remove the sieve insert from the portafilter (see "Inserting / Removing the Sieve Insert").
2. Reach into the recess on the sieve insert for capsules and flip open the bottom part.
3. Tap out the sieve insert over a dustbin.
4. Clean the sieve insert (see the "Cleaning and Care" chapter).

Tips

To enjoy an aromatic espresso or coffee, please note the following tips:

- Always preheat the cups on the hotplate (**16**).
- Rinse out the cups with hot water immediately before using them.
- Always fill the water tank (**3**) with fresh water. Do not use any water that has been in the water tank for longer than 12 hours.
- After the device has heated up, first allow hot water to run through the sieve insert (**11**) and the portafilter (**10**) before you fill them with espresso / coffee powder, coffee pads or coffee capsules.
- Experiment with the amount of espresso / coffee powder to suit your own personal taste. As a guideline, you can reckon on 7 g of espresso / coffee powder for a normal cup of espresso or coffee.

- If possible, always use freshly ground espresso / coffee powder to achieve an optimum flavour.
- The grinding fineness of the espresso / coffee powder also has an influence on the aroma and the crema. Here too you can experiment with different grinding finenesses.
- Do not press down the espresso / coffee powder in the sieve insert too firmly. If the espresso / coffee powder is pressed too much, this may increase the processing time, thus producing increased levels of bitter compounds.
- Empty and clean the sieve insert after each use.
- Clean and descale the device regularly (see the "Cleaning and Care" chapter – "Descaling"). A dirty and / or furred-up device compromises the flavour.

Preparation

NOTICES

- Do not operate the device without water or with less water than is required to reach the **MIN** marking.
- Never use the device without a suitable cup below the portafilter.

Preparing Espresso or Coffee

1. Fill the water tank **(3)** with water (see the "Handling and Operation" chapter – "Filling the Water Tank").
2. Switch on the device by pressing the On / Off switch **(14)**. The operating lamp **(15)** lights up and the device starts the heating process.
3. Place the sieve insert you want **(11)** in the corresponding portafilter and fill the sieve insert **(10)** (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting / Removing the Sieve Insert" and following sections).
4. Insert the portafilter into the device (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting the Portafilter into the Device").
5. Place one or two suitable cup(s) on the storage plate **(9)** under the portafilter.



With two cups make sure that they are each positioned next to each other below an outlet under the portafilter.

6. Start the brewing process as soon as the temperature lamp **(2)** is lit up by turning the selector switch **(13)** to the  position. The device starts the brewing process, and water runs through the portafilter into the cup.
7. Once the required amount of espresso / coffee has run into the cup, turn the selector switch to the **0** position. The device switches to stand-by mode and no more water runs through the portafilter.

8. If you no longer wish to use the device, press the On / Off switch for approx. three seconds. The device switches off and the operating lamp goes out.



If the device is not switched off manually, it automatically switches off after 30 minutes in stand-by mode.

Preparing Milk Froth

1. Fill the water tank (3) with water (see the “Handling and Operation” chapter – “Filling the Water Tank”).
2. Switch on the device by pressing the On / Off switch (14). The operating lamp (15) lights up and the device starts the heating process.
3. Direct the steam nozzle (4) towards the drip tray (8) or into an empty vessel.
4. Start the steaming process as soon as the temperature lamp (2) is lit up by turning the selector switch (13) to the  position. The device starts to emit steam, and any existing condensation is drained away.

5. Turn the selector switch to the  position as soon as steam emerges continuously from the steam nozzle.
6. Pour milk at fridge temperature with a fat content of at least 2% to a level of roughly two-thirds in a container with a handle for frothing.

Caution! The container must be large enough as the milk will expand when it froths up.

7. Direct the steam nozzle into the frothing container and immerse it in the milk.
8. Start the frothing process by turning the selector switch to the  position.
9. First hold the steam nozzle just below the surface of the milk to warm it up. Once the milk is warm to the touch, hold the steam nozzle at the bottom of the frothing container so that the milk is swirled around.
10. Once the milk froth is of the desired consistency, turn the selector switch to the  position and pull the frothing container down and outwards.



After switching off the production of steam, the device drains excess water into the drip tray.

11. Tap the frothing container one to two times on a solid surface to compress the milk froth.
12. Pour the milk froth into the drinking vessel or scoop it with a spoon.
13. Clean the steam nozzle after each use to prevent any blockage (see the “Cleaning and Care” chapter – “Cleaning the Steam Nozzle”).



Empty the drip tray after preparation so that it cannot overflow if you prepare another drink.

14. If you no longer wish to use the device, press the On / Off switch for approx. three seconds. The device switches off and the operating lamp goes out.



If the device is not switched off manually, it automatically switches off after 30 minutes in stand-by mode.

Heating Beverages with Steam

The steam that is produced by the device can be used to heat milk, beverages and water for tea.

1. Follow steps 1. – 5. in the “Preparing Milk Froth” section.
2. Immerse the steam nozzle fully in the device containing the beverage that is to be heated.
3. Start the steaming process as soon as the temperature lamp **(2)** is lit up by turning the selector switch **(13)** to the  position. The hot steam heats the liquid in the vessel.
4. Move the vessel in a circular motion to achieve faster heating.
5. Once the beverage is of the desired consistency, turn the selector switch to the **O** position and pull the vessel down and outwards.



After switching off the production of steam, the device drains excess water into the drip tray.

6. Clean the steam nozzle after each use to prevent any blockage (see the “Cleaning and Care” chapter – “Cleaning the Steam Nozzle”).



Empty the drip tray after preparation so that it cannot overflow if you prepare another drink.

7. If you no longer wish to use the device, press the On / Off switch **(14)** for approx. three seconds. The device switches off and the operating lamp **(15)** goes out.



If the device is not switched off manually, it automatically switches off after 30 minutes in stand-by mode.

Recipes for Speciality Coffees

Cappuccino

Cappuccino is normally made from one third espresso, one third hot milk and one third milk froth.



The cup should be thoroughly preheated as the drink is prepared in several steps.

1. First prepare the espresso (see the "Preparation" chapter – "Preparing Espresso or Coffee").
2. Then place the cup down on the hotplate (**16**) so that the espresso remains as hot as possible.
3. In comparison to the espresso, pour twice the amount of milk into the frothing container and froth up half of the milk (see the "Preparation" chapter – "Preparing Milk Froth"). The other half of the milk remains liquid.
4. Hold back the milk froth with a spoon or plastic spatula and pour the hot milk over the espresso.
5. Scoop the milk froth out of the frothing container with a spoon and spread it as a crest on the cappuccino.
6. Sprinkle a little cocoa powder or cinnamon over the milk froth as you wish.

Latte Macchiato

Latte macchiato traditionally comprises three layers: a bottom layer of hot milk (2/3), a top layer of frothed milk (1/3) and an espresso which is poured through the milk froth. As milk containing fat has a higher density than espresso, the coffee floats on the milk.



The espresso cup and the latte macchiato glass should be thoroughly preheated as the drink is prepared in several steps.

1. Pour the milk into the frothing container and froth up a third of the milk (see the "Preparation" chapter – "Preparing Milk Froth"). The rest of the milk is just heated and remains liquid.
2. Pour the hot milk and the milk froth into the latte macchiato glass.
3. Then place the latte macchiato glass down on the hotplate (**16**) so that the milk remains as hot as possible.
4. Prepare the espresso (see the "Preparation" chapter – "Preparing Espresso or Coffee").
5. Pour the hot espresso through the milk froth at the edge of the glass.

Cleaning and Care

NOTICE

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These can damage the surface.
-
1. Take the portafilter (**10**) out of the device and empty it (see the "Handling and Operation" chapter – "Removing the Portafilter from the Device").
 2. Remove the used sieve insert (**11**) (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting / Removing the Sieve Insert").
 3. Empty the drip tray (**8**) after each use (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting / Removing the Drip Tray").
 4. Clean all used accessories with mild detergent and warm water.
 5. Wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
 6. Check the mains connecting cable regularly for any damage.

Cleaning the Steam Nozzle

To prevent blockages, the steam nozzle (**4**) must be cleaned after each use.

1. Pull down the plastic attachment of the steam nozzle and clean the attachment with mild detergent and warm water.
2. Turn the metal tube over the drip tray (**8**).
3. Turn the selector switch (**13**) to the  position to rinse milk and beverage residues out of the metal tube.
4. Wipe down the metal tube with a damp cloth.



If the metal tube has become clogged, you can release the blockage with a needle.

Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee and the water; but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality in your area and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

For descaling we recommend the BEEM premium descaler concentrate. The efficient, food-safe and environmentally friendly BEEM premium descaler concentrate is available from selected specialist stockists, via our website www.beem.de or from our customer service department on request.

Descaling with the BEEM Premium Descaler Concentrate

1. Fill the water tank (3) up to the **MAX** marking with a concentrate/water solution of no more than 1:20 (one part concentrate to 20 parts water).
2. Switch on the device by pressing the On / Off switch (14). The operating lamp (15) lights up and the device starts the heating process.
3. Insert the portafilter for powder and pad inserts (e) into the device (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting the Portafilter into the Device").
4. Place a suitable vessel under the portafilter.
5. Start the brewing process as soon as the temperature lamp (2) is lit up by turning the selector switch (13) to the  position. The device starts the brewing process, and water runs through the portafilter into the cup.
6. Allow roughly a third of the solution to run through and then turn the selector switch to the  position.
7. Let the descaling solution take effect for a little while.
8. After around 30 minutes, move the selector switch to the  position again and allow the rest of the solution to run through.
9. Rinse the water tank thoroughly and to rinse the device allow two tankfuls of clear water to run through it.
10. Rinse all detachable parts thoroughly with clear water. The device is now descaled and ready to be used again.

Storage

Disconnect the device from the mains power when you are not going to use it for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the "Cleaning and Care" chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair a electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
The device cannot be switched on. / The operating lamp (15) does not light up.	The mains plug is not inserted correctly in the socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.
	The On / Off switch (14) has not been pressed.	Press the On / Off switch to switch on the device.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
Water runs out of the device.	There is too much water in the water tank (3).	Do not overfill the water tank!
	The brewing position or steam position has been set.	Always move the selector switch to the  position when there is no vessel under the portafilter outlet or the steam nozzle (4).
	The drip tray (8) is full.	Empty the drip tray.
The espresso / coffee runs along the outside of the portafilter (10).	The portafilter is not inserted correctly.	Check that it fits correctly (see the "Handling and Operation" chapter – "Inserting the Portafilter into the Device").
	The rim of the portafilter is contaminated with espresso / coffee powder.	Clean the portafilter and the sieve insert (11).
	The coffee pad sits on the rim.	Insert the coffee pad correctly.

Problem	Possible cause	Fix
Despite a pumping noise, no water comes out of the device.	There is no water in the water tank.	Fill the water tank.
	The water tank is inserted incorrectly.	Take out the water tank and insert it again. Make sure that it fits correctly.
The espresso / coffee runs very slowly into the cup.	The espresso / coffee powder is pressed too firmly.	Only press down the espresso / coffee powder lightly.
	The espresso / coffee powder is too finely ground.	Use espresso / coffee powder with a coarser grinding fineness.
	The device is furred up.	Descale the device (see the "Cleaning and Care" chapter – "Descaling").
A large amount of steam is produced in the brewing process.	The device is furred up.	Descale the device (see the "Cleaning and Care" chapter – "Descaling").
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	The device has previously been descaled.	Rinse out the device with clear water.

Warranty and Limitations of Liability

The warranty excludes any defects caused by improper use, calcification, damage or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- Failure to follow the operating instructions
- Non-designated use
- Improper or unsuitable handling
- Repairs which are not carried out properly
- Unauthorised modifications
- Use of outside parts or spare parts
- Use of unsuitable additional parts or accessories

Technical Data

Article number:	03260
Model number:	CM4637AG-GS
Power supply:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Power:	1250 – 1470 W
Brewing pressure:	20 bar
Protection class:	I
Manual ID:	Z 03260 M DSVI 0918



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

All rights reserved.

44	Vue générale de l'appareil
45	Informations sur votre mode d'emploi
45	Explication des symboles
45	Explication des mentions d'avertissement
45	Utilisation conforme
46	Consignes de sécurité
49	Composition
50	Avant la première utilisation
51	Manipulation et fonctionnement
51	Témoins lumineux
51	Sélecteur
51	Plaque de maintien au chaud
51	Insertion/retrait de l'égouttoir
52	Remplissage du réservoir d'eau
52	Insertion/retrait du filtre
52	Remplissage des filtres à café moulu et dosettes
52	Remplissage du filtre à capsules
53	Mise en place du porte-filtre dans l'appareil
53	Extraction du porte-filtre de l'appareil
53	Vidage du filtre à café moulu et dosettes
53	Vidage du filtre à capsules
53	Conseils
54	Préparation
54	Préparation d'un expresso ou d'un café
55	Préparation de mousse de lait
56	Préparation d'une boisson chaude à la vapeur
57	Recettes de boissons à base de café
57	Cappuccino
57	Latte Macchiato
58	Nettoyage et entretien
58	Nettoyage de la buse à vapeur
58	Détartrage
59	Rangement
60	Dépannage
61	Garantie et restrictions de responsabilité
62	Caractéristiques techniques
62	Mise au rebut

Vue générale de l'appareil

Légende

(Illustrations sur le rabat)

- 1** Couvercle du réservoir d'eau
 - 2** Témoin indicateur de température
 - 3** Réservoir d'eau
 - 4** Buse de sortie de vapeur
 - 5** Corps de l'appareil
 - 6** Tasseur
 - 7** Cuillère doseuse
 - 8** Égouttoir
 - 9** Plaque de support
 - 10** Porte-filtre
 - 11** Filtre
 - 12** Réception du porte-filtre
 - 13** Sélecteur (café/arrêt/vapeur)
 - 14** Interrupteur marche/arrêt
 - 15** Témoin de fonctionnement
 - 16** Plaque de maintien au chaud
-
- a** Porte-filtre pour filtre à capsules
 - b** Filtre à capsules
 - c** Filtre fin pour café moulu et dosettes
 - d** Filtre grossier pour café moulu et dosettes
 - e** Porte-filtre pour filtre à café moulu et dosettes

Félicitations pour cet excellent choix !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à espresso**.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, prière de contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

Informations sur votre mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Explication des symboles



Mention de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Attention aux surfaces chaudes !



Consultez le mode d'emploi avant l'utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

- DANGER** Avertit d'un risque de blessures graves et mortelles.
- AVERTISSEMENT** Avertit d'un risque **potentiel** de blessures graves et mortelles.
- ATTENTION** Avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité.
- AVIS** Avertit d'un risque de dégâts matériels.

Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation de cafés et d'expressos à base de café ou d'expresso moulu, en dosettes (de type Senseo™, de type E.S.E) et en capsules (de type Nespresso™).
- Il est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Consignes de sécurité



Avertissement : prière de lire l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



ATTENTION : surfaces chaudes !

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, touchez seulement les poignées et les boutons. Laissez l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne dépassez jamais la capacité de remplissage **maximale** (repère **MAX**). Si le réservoir d'eau est trop rempli, il pourrait déborder.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne plongez jamais l'appareil et l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance ; avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ; ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.
- Pour votre propre sécurité, contrôlez l'appareil et le cordon de raccordement avant chaque mise en marche et assurez-vous qu'ils ne présentent aucun endommagement. Utilisez l'appareil uniquement s'il est entièrement fonctionnel.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas le cordon d'alimentation vous-même. Si l'appareil en soi ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



DANGER – risque d'électrocution

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil ni l'adaptateur secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Veillez à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas aller tout droit vers des appareils électriques ou des installations comportant des composants électriques.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !

- Évitez tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant la préparation du café.
- N'extrayez pas le porte-filtre pendant la préparation du café. Le porte-filtre devient brûlant pendant l'utilisation.



- Retirez le porte-filtre avec précaution après utilisation. Il peut contenir de l'eau résiduelle encore très chaude !
- Laissez refroidir le porte-filtre ou le filtre à capsules avant de vider celui-ci.
- Ne versez jamais d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est branché ou pendant que le café se fait. Avant de remplir à nouveau l'appareil, laissez-le refroidir.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- Le café ou l'expresso qui vient d'être préparé est très chaud ! Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez des liquides brûlants.
- Les lames dans le filtre à capsules sont très pointues et tranchantes. Ne mettez pas les doigts dans le filtre.
- Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne gêne pas le passage. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre de la surface où se trouve l'appareil, qui risquerait ainsi de tomber.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables, ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et n'en posez pas non plus dessus.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- En cas d'incendie : n'éteignez pas avec de l'eau ! Éteignez les flammes à l'aide d'une couverture résistante au feu ou d'un extincteur approprié.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et de plus correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil.
- N'utilisez **pas** l'appareil avec une rallonge électrique.
- Utilisez l'appareil uniquement s'il a été correctement assemblé ! Avant chaque utilisation, assurez-vous que le porte-filtre soit correctement en place et que le réservoir d'eau soit dûment rempli !



- Faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le à l'écart de toute flamme ou autre source de chaleur ; ne l'exposez pas à des températures négatives, ni trop longtemps à l'humidité, et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.

Composition

AVIS

- Conservez l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour retourner l'appareil dans un emballage adéquat le cas échéant. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

- Corps de l'appareil
- Porte-filtre pour filtres à café moulu et dosettes
- Porte-filtre pour filtre à capsules
- Filtre grossier pour café moulu pour la préparation de 2 tasses d'expresso ou 1 tasse de double expresso
- Filtre fin pour café moulu ou dosettes de type E.S.E., Senseo (marques de tiers) ou autres pour la préparation d'1 tasse d'expresso ou d'1 petite tasse de café
- Filtre pour capsules de café de type Nespresso, Capsa, (marques de tiers) ou autres pour la préparation d'1 tasse d'expresso ou d'1 tasse de café
- Réservoir d'eau
- Cuillère doseuse avec tasseur
- Égouttoir
- Plaque de support
- Plaque de maintien au chaud
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. En cas d'endommagement de l'appareil ou de l'adaptateur secteur, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente.

Avant la première utilisation

AVIS

- N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées !
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, solide, résistante, qui ne craint pas la chaleur; protégée des projections d'eau, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !
- La surface de certains meubles et les pieds de l'appareil peuvent se révéler incompatibles et agressifs. Le cas échéant, protégez-les en posant l'appareil sur un support adéquat.
- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

1. Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs qui ont servi de protection pendant le transport.
2. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre humide. Nettoyez tous les accessoires à l'eau claire avec un peu de produit vaisselle doux.
3. Installez l'appareil dans un endroit approprié en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce paragraphe.
4. Sortez le cordon d'alimentation de son compartiment et branchez la fiche sur une prise électrique installée de façon réglementaire et facilement accessible.
5. Avant de déguster votre premier café ou expresso, nous vous recommandons une première utilisation en guise de test qui servira à éliminer les éventuels résidus de production présents dans le système d'eau. Suivez à cet effet les instructions figurant dans les paragraphes « Manipulation et fonctionnement » et « Préparation ».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication (par ex. de la graisse). Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

6. Répétez l'opération deux fois. **Attention ! Ne buvez pas ces premiers cafés/expressos !**
7. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

Manipulation et fonctionnement

AVIS

- Ne versez pas de lait ni d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Utilisez exclusivement de l'eau !

Témoins lumineux

L'appareil dispose de deux témoins lumineux :

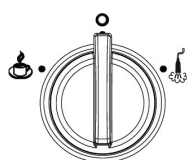


Le témoin lumineux de fonctionnement (15) s'allume lorsque l'appareil est en marche.



Le témoin indicateur de température (2) s'allume lorsque l'appareil est à la température correcte et que la préparation du café peut être lancée.

Sélecteur



Le sélecteur (13) peut être amené sur trois positions :



Dans cette position, l'appareil est en mode veille.



Cette position sert à la préparation du café/de l'expresso.



Cette position permet de produire de la vapeur d'eau.



À l'enclenchement de l'appareil, veillez toujours à ce que le sélecteur soit sur la position  !

Plaque de maintien au chaud

Vous pouvez préchauffer vos tasses sur la plaque de maintien au chaud (16).

Pour ce faire, la plaque de maintien au chaud se place en haut dans l'évidement prévu à cet effet. Dès que l'appareil se met à chauffer l'eau dans le réservoir d'eau (3), la plaque de maintien au chaud est elle aussi automatiquement chauffée.

Insertion/retrait de l'égouttoir

L'appareil est fourni avec un égouttoir (8) car de l'expresso/du café peut encore goutter au niveau du porte-filtre (10) une fois la tasse retirée.

1. Insérez l'égouttoir dans le pied de l'appareil. Basculez-le légèrement afin que l'égouttoir puisse s'encliqueter. Veillez à ce qu'il soit correctement logé au sein de l'appareil.
2. Posez la plaque de support (9) sur l'égouttoir.
3. Pour retirer l'égouttoir, basculez-le légèrement vers l'avant et extrayez-le délicatement de l'appareil.

Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (1).
2. Retirez le réservoir d'eau (3) de l'appareil en le tirant vers le haut.
3. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau. Remplissez toujours le réservoir d'eau au moins jusqu'au repère **MIN** et au maximum jusqu'au repère **MAX**.
4. Placez le réservoir d'eau dans l'appareil en l'insérant par le haut. Veillez à ce que les crans d'arrêt du réservoir d'eau viennent se loger correctement dans les évidements prévus à cet effet sur l'appareil.
5. Refermez le couvercle du réservoir d'eau.

Insertion/retrait du filtre

1. Insérez le filtre souhaité (b/c/d) dans le porte-filtre correspondant (a/e). Lors de l'insertion, veillez à loger le petit cran d'arrêt du filtre dans l'évidement du porte-filtre, sans quoi le filtre ne se met pas en place (illustration A).
2. Pour extraire le filtre du porte-filtre, tournez le cran d'arrêt du filtre vers l'évidement du porte-filtre. Extrayez ensuite le filtre par le haut.

Remplissage des filtres à café moulu et dosettes

1. Après sa mise en place dans le porte-filtre correspondant (e) (voir « Insertion/retrait du filtre »), remplissez le filtre avec de l'expresso/du café moulu à l'aide de la cuillère doseuse (7) ou avec des dosettes (de type Senseo™, de type E.S.E). Veillez à ne pas trop remplir le filtre d'expresso/de café moulu (respectez le repère **MAX**) !



Utilisez le petit filtre pour les dosettes individuelles (c). Sur les machines E.S.E. (Easy Serving Espresso), veillez à bien déposer les dosettes au centre du filtre.

2. Tassez l'expresso/le café moulu dans le filtre à l'aide du tasseur (6).
3. Éliminez l'excédent d'expresso/de café moulu sur le bord du porte-filtre et veillez à ce que le bord de la dosette ne dépasse pas.

Remplissage du filtre à capsules



Veillez à ce que le filtre à capsules (b) soit rempli, **avant** de le mettre en place dans le porte-filtre (a).

1. Saisissez l'évidement au niveau du filtre à capsules et relevez la partie inférieure.
2. Placez la capsule de café dans le filtre.
3. Rabattez la partie inférieure du filtre.
4. Installez le filtre dans le porte-filtre correspondant (voir « Insertion/retrait du filtre »).



Mise en place du porte-filtre dans l'appareil

1. Tenez fermement le porte-filtre rempli (**10**) par sa poignée et insérez-le dans l'appareil sous le symbole .
2. Tournez le porte-filtre vers la droite () jusqu'à ce qu'il soit positionné sous le symbole  (**illustration B**).

Extraction du porte-filtre de l'appareil

1. Saisissez le porte-filtre (**10**) par sa poignée et tournez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit positionné sous le symbole  (**illustration C**).
2. Extrayez le porte-filtre de l'appareil par le bas.

Vidage du filtre à café moulu et dosettes

1. Relevez le petit levier logé sur la poignée du porte-filtre (**e**). Celui-ci empêche le filtre (**c/d**) de tomber lors du vidage (**illustration D**).
2. Tapotez le porte-filtre au-dessus d'une poubelle.
3. Rabattez le petit levier dans sa position initiale puis extrayez le filtre du porte-filtre (voir paragraphe « Insertion/retrait du filtre »).
4. Nettoyez le porte-filtre (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

Vidage du filtre à capsules

1. Extrayez le filtre du porte-filtre correspondant (voir « Insertion/retrait du filtre »).
2. Saisissez l'évidement au niveau du filtre à capsules et relevez la partie inférieure.
3. Videz le filtre au-dessus d'une poubelle.
4. Nettoyez le porte-filtre (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

Conseils

Pour obtenir un espresso ou un café plein d'arôme, veuillez observer les conseils suivants :

- Préchauffez toujours vos tasses sur la plaque de maintien au chaud (**16**).
- Rincez les tasses à l'eau chaude juste avant leur utilisation.
- Veillez à ce que le réservoir d'eau (**3**) contienne toujours de l'eau fraîche. N'utilisez pas d'eau ayant séjourné plus de 12 heures dans le réservoir d'eau.
- À la fin du préchauffage, faites d'abord couler de l'eau chaude à travers le filtre (**11**) et le porte-filtre (**10**) avant de les garnir d'espresso/de café moulu, de dosettes ou de capsules de café.
- Testez la quantité d'espresso/de café moulu qui correspond à votre goût. À titre indicatif, il faut compter 7 g d'espresso/de café moulu pour une tasse normale d'espresso ou de café.

- Dans la mesure du possible, utilisez toujours de l'expresso/du café fraîchement moulu pour qu'il développe son meilleur arôme.
- La finesse de mouture de l'expresso/du café est également importante pour l'arôme et la crème qui se forme. Testez également différents degrés de mouture.
- Ne tassez pas trop l'expresso/le café moulu dans le filtre. Si vous le tassez trop, le temps d'écoulement peut être rallongé, ce qui peut générer plus de substances amères.
- Videz et nettoyez le filtre après chaque utilisation.
- Nettoyez et détartrez l'appareil régulièrement (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » - « Détartrage »). L'emploi d'un appareil sale et/ou entartré nuit à l'arôme.

Préparation

AVIS

- N'utilisez pas l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire au-dessous du repère **MIN.**
- N'utilisez jamais l'appareil sans placer une tasse appropriée en dessous du porte-filtre.

Préparation d'un expresso ou d'un café

1. Remplissez le réservoir d'eau **(3)** (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur marche/arrêt **(14)**. Le témoin lumineux de fonctionnement **(15)** s'allume et l'appareil commence l'opération de chauffe.
3. Insérez le filtre souhaité **(11)** dans le porte-filtre correspondant et remplissez le filtre **(10)** (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Insertion/retrait du filtre » et suivants).
4. Insérez le porte-filtre dans l'appareil (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Mise en place du porte-filtre dans l'appareil »).
5. Posez une ou deux tasses appropriées sur la plaque de support **(9)** en dessous du porte-filtre.



Pour la préparation de deux tasses, veillez à les positionner l'une à côté de l'autre, chacune devant se trouver sous un écoulement du porte-filtre.

6. Démarrez la préparation du café dès que le témoin indicateur de température **(2)** s'allume, en tournant le sélecteur **(13)** sur la position . L'appareil lance la préparation du café et l'eau passe à travers le porte-filtre pour s'écouler dans la tasse.
7. Lorsque la quantité voulue d'expresso/de café s'est écoulée dans la tasse, amenez le sélecteur sur la position . L'appareil passe en mode veille et l'eau cesse de s'écouler à travers le porte-filtre.

8. Si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pendant env. 3 secondes. L'appareil s'arrête et le témoin lumineux de fonctionnement s'éteint.



Si l'appareil n'est pas arrêté manuellement, celui-ci passe automatiquement en mode veille au bout de 30 secondes.

Préparation de mousse de lait

1. Remplissez le réservoir d'eau **(3)** (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur marche/arrêt **(14)**. Le témoin lumineux de fonctionnement **(15)** s'allume et l'appareil commence l'opération de chauffe.
3. Orientez la buse à vapeur **(4)** vers l'égouttoir **(8)** ou dans un récipient vide.
4. Démarrez la préparation de vapeur dès que le témoin indicateur de température **(2)** s'allume, en tournant le sélecteur **(13)** sur la position . L'appareil commence à produire de la vapeur et l'eau de condensation est évacuée.

5. Dès que la buse produit de la vapeur en continu, amenez le sélecteur sur la position .
6. Remplissez jusqu'aux deux tiers environ un récipient à poignée avec du lait réfrigéré présentant un taux de matière grasse d'au moins 2 %.

Attention ! Le récipient doit être suffisamment grand car un lait qui mousse prend du volume.

7. Orientez la buse à vapeur dans le récipient prévu pour l'émulsion et plongez-la dans le lait.
8. Commencez l'émulsion en amenant le sélecteur sur la position .
9. Dans un premier temps, maintenez d'abord la buse à vapeur juste en dessous de la surface du lait pour le chauffer. Lorsque le lait est tiède, plongez ensuite la buse à vapeur jusqu'au fond du récipient pour émulsionner le lait.
10. Lorsque la mousse du lait a la consistance désirée, amenez le sélecteur sur la position  puis extrayez le récipient à émulsion par le bas.



Une fois la production de vapeur stoppée, l'appareil évacue l'eau excédentaire dans l'égouttoir.

11. Frappez le récipient à émulsion une ou deux fois contre un support rigide pour densifier la mousse de lait.
12. Versez la mousse de lait dans un récipient à boisson ou extrayez-la à l'aide d'une cuillère.
13. Nettoyez la buse à vapeur après chaque utilisation afin d'éviter tout colmatage (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » - « Nettoyage de la buse à vapeur »).



Une fois la préparation terminée, videz l'égouttoir afin que celui-ci ne déborde pas lors de la prochaine préparation.

14. Si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pendant env. 3 secondes. L'appareil s'arrête et le témoin lumineux de fonctionnement s'éteint.



Si l'appareil n'est pas arrêté manuellement, celui-ci passe automatiquement en mode veille au bout de 30 secondes.

Préparation d'une boisson chaude à la vapeur

La vapeur produite par l'appareil peut servir à chauffer du lait, des boissons et l'eau du thé.

1. Suivez les étapes 1 à 5 indiquées à la section « Préparation de mousse de lait ».
2. Plongez la buse à vapeur intégralement dans le récipient contenant la boisson à chauffer.
3. Démarrez la préparation de vapeur dès que le témoin indicateur de température (2) s'allume, en tournant le sélecteur (13) sur la position . La vapeur chauffe le liquide au sein du récipient.
4. Bougez le récipient en décrivant des mouvements circulaires afin d'accélérer l'opération de chauffe.
5. Lorsque la boisson est à la température désirée, amenez le sélecteur sur la position  puis extrayez le récipient par le bas.



Une fois la production de vapeur stoppée, l'appareil évacue l'eau excédentaire dans l'égouttoir.

6. Nettoyez la buse à vapeur après chaque utilisation afin d'éviter tout colmatage (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » - « Nettoyage de la buse à vapeur »).



Une fois la préparation terminée, videz l'égouttoir afin que celui-ci ne déborde pas lors de la prochaine préparation.

7. Si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (14) pendant env. 3 secondes. L'appareil s'arrête et le témoin lumineux de fonctionnement (15) s'éteint.



Si l'appareil n'est pas arrêté manuellement, celui-ci passe automatiquement en mode veille au bout de 30 secondes.

Recettes de boissons à base de café

Cappuccino

La préparation du cappuccino requiert normalement un tiers d'expresso, un tiers de lait chaud et un tiers de mousse de lait.



La tasse doit être bien préchauffée car la préparation s'effectue en plusieurs étapes.

1. Préparez d'abord l'expresso (voir paragraphe « Préparation » - « Préparation d'un expresso ou d'un café »).
2. Placez ensuite la tasse sur la plaque de maintien au chaud (**16**) pour que l'expresso reste le plus chaud possible.
3. Versez ensuite le lait – à raison du double de la quantité d'expresso – dans le récipient à émulsion et émulsionnez le lait à moitié (voir paragraphe « Préparation » - « Préparation de mousse de lait »).
L'autre moitié du lait doit rester liquide.
4. Retenez la mousse de lait à l'aide d'une cuillère ou d'une spatule en plastique et versez le lait chaud sur l'expresso.
5. Puisez du récipient la mousse de lait à la cuillère pour en coiffer le cappuccino.
6. Saupoudrez à volonté un peu de cacao en poudre ou de cannelle sur la mousse de lait.

Latte Macchiato

La recette classique du latte macchiato se prépare en trois couches : une couche inférieure avec du lait chaud (2/3), une couche supérieure avec du lait émulsionné (1/3) et un expresso à verser sur la mousse de lait. Le lait à forte teneur en matière grasse étant de plus forte densité que l'expresso, le café flotte sur le lait.



La tasse à expresso et le verre pour le latte macchiato doivent être bien préchauffés car la préparation s'effectue en plusieurs étapes.

1. Versez le lait dans le récipient à émulsion et émulsionnez un tiers du lait (voir paragraphe « Préparation » - « Préparation de mousse de lait »). Le reste du lait est simplement chauffé et reste liquide.
2. Versez le lait chaud et la mousse de lait dans le verre à latte macchiato.
3. Placez ensuite le verre à latte macchiato sur la plaque de maintien au chaud (**16**) pour que le lait reste le plus chaud possible.
4. Préparez l'expresso (voir paragraphe « Préparation » - « Préparation d'un expresso ou d'un café »).
5. Versez l'expresso chaud sur le bord du verre pour qu'il traverse la mousse de lait.

Nettoyage et entretien

AVIS

- N'utilisez pas d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ces produits risqueraient d'endommager les surfaces.
1. Retirez le porte-filtre **(10)** de l'appareil et videz-le (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Extraction du porte-filtre de l'appareil »).
 2. Extrayez le filtre **(11)** utilisé (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Insertion/retrait du filtre »).
 3. Videz l'égouttoir **(8)** après chaque utilisation (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Insertion/retrait de l'égouttoir »).
 4. Nettoyez tous les accessoires utilisés à l'eau claire avec un peu de produit vaisselle doux.
 5. Passez un chiffon humide sur le corps de l'appareil. Si besoin, utilisez un peu de produit nettoyant doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.
 6. Vérifiez régulièrement si le cordon de raccordement est endommagé.

Nettoyage de la buse à vapeur

Afin d'éviter tout colmatage, la buse à vapeur **(4)** doit être nettoyée après chaque utilisation.

1. Retirez par le bas l'embout en plastique de la buse à vapeur et nettoyez cet embout à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux.
2. Pivotez le tube métallique sur l'égouttoir **(8)**.
3. Amenez le sélecteur **(13)** sur la position  pour évacuer du tube métallique les résidus de lait et de boisson.
4. Essuyez le tube métallique avec un chiffon humide.

 Si le tube métallique est obstrué, vous pouvez le déboucher en vous servant d'une aiguille.

Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de votre appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous vous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

Pour procéder au détartrage, nous vous recommandons le concentré anticalcaire premium de BEEM. Le concentré anticalcaire premium de BEEM est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplissez le réservoir d'eau (3) jusqu'au repère **MAX** avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 au maximum (un volume de concentré pour 20 volumes d'eau).
2. Mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur marche/arrêt (14). Le témoin lumineux de fonctionnement (15) s'allume et l'appareil commence l'opération de chauffe.
3. Insérez le porte-filtre pour filtres à café moulu et dosettes (e) dans l'appareil (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Mise en place du porte-filtre dans l'appareil »).
4. Placez un récipient approprié sous le porte-filtre.
5. Démarrez la préparation du café dès que le témoin indicateur de température (2) s'allume, en tournant le sélecteur (13) sur la position . L'appareil lance la préparation du café et l'eau passe à travers le porte-filtre pour s'écouler dans la tasse.
6. Laissez s'écouler environ un tiers de la solution puis amenez le sélecteur sur la position .
7. Laissez agir la solution de détartrage pendant un certain temps.
8. Au bout d'env. 30 minutes, amenez le sélecteur à nouveau sur la position  et laissez s'écouler le restant de la solution.
9. Rincez abondamment le réservoir d'eau et faites passer deux fois de l'eau claire dans la machine en remplissant à chaque fois votre réservoir d'eau pour rincer l'appareil.
10. Rincez abondamment toutes les pièces amovibles à l'eau claire. L'appareil est maintenant détartré et à nouveau prêt à être utilisé.

Rangement

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Nettoyage et entretien ») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications données, veuillez vous adresser au service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne se met pas en marche. / Le témoin lumineux de fonctionnement (15) ne s'allume pas.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corrigez la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
	L'interrupteur marche/arrêt (14) n'a pas été actionné.	Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Il y a trop d'eau dans le réservoir (3).	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
	L'appareil est paramétré pour la préparation du café ou la production de vapeur.	Placez toujours le sélecteur sur la position  en l'absence de récipient en dessous de la réception du porte-filtre ou de la buse à vapeur (4).
	L'égouttoir (8) est plein.	Videz l'égouttoir.
L'expresso/le café coule sur le côté extérieur du porte-filtre (10).	Le porte-filtre n'est pas correctement en place.	Veillez à ce qu'il soit correctement placé (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » - « Mise en place du porte-filtre dans l'appareil »).
	Le bord du porte-filtre est encrassé par de l'expresso/du café moulu.	Nettoyez le porte-filtre et le filtre (11).
	La dosette de café s'est décalée sur le bord.	Insérez correctement la dosette de café.

Problème	Cause possible	Solution
Malgré les bruits de pompage, aucune eau ne sort de l'appareil.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement en place.	Retirez le réservoir d'eau et réinstallez-le. Veillez à ce qu'il soit bien en place.
L'écoulement de l'expresso/du café dans la tasse se fait très lentement.	L'expresso/le café moulu est trop tassé.	Ne tassez que légèrement l'expresso/le café moulu.
	L'expresso/le café est moulu trop finement.	Utilisez un expresso/du café dont le grain est moulu moins finement.
	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » - « Détartrage »).
Une forte vapeur se dégage pendant la préparation.	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil (voir paragraphe « Nettoyage et entretien » - « Détartrage »).
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient d'être détartré.	Rincez l'appareil à l'eau claire.

Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à un entartrage, à des détériorations ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect des instructions du mode d'emploi,
- utilisation non conforme,
- négligence ou usage inapproprié,
- réparations improprement réalisées,
- modifications non autorisées,
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce,
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.

Caractéristiques techniques

Référence de l'article :	03260
Numéro de modèle :	CM4637AG-GS
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	1250 – 1470 W
Pression :	20 bars
Classe de protection :	I
Identifiant manuel :	Z 03260 M DSVI 0918



Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Tous droits réservés.

64	Descripción del aparato
65	Información sobre su manual de instrucciones
65	Explicación de los símbolos
65	Explicación de las palabras de advertencia
65	Uso previsto
66	Indicaciones de seguridad
69	Volumen de suministro
70	Antes del primer uso
71	Uso y funcionamiento
71	Pilotos de control
71	Selector
71	Placa para mantener el calor
71	Colocar/extraer la bandeja de goteo
72	Llenar el depósito de agua
72	Colocar/extraer el filtro
72	Llenar los filtros de polvo y monodosis
72	Llenar el filtro para cápsulas
73	Colocar el portafiltros en el aparato
73	Extraer el portafiltros del aparato
73	Llenar los filtros de polvo y monodosis
73	Vaciar el filtro para cápsulas
73	Consejos
74	Preparación
74	Preparar espresso o café
75	Preparar espuma
76	Calentar bebidas con vapor
76	Recetas para especialidades de café
76	Cappuccino
77	Latte macchiato
77	Limpieza y conservación
78	Limpiar la boquilla de vapor
78	Descalcificación
79	Almacenamiento
79	Solución de problemas
81	Garantía y limitaciones de responsabilidad
81	Especificaciones técnicas
82	Eliminación

Descripción del aparato

Leyenda

(Figuras, véase la página desplegable)

- 1** Tapa del depósito de agua
 - 2** Piloto de temperatura
 - 3** Depósito de agua
 - 4** Boquilla de vapor
 - 5** Unidad principal
 - 6** Compresor
 - 7** Cuchara dosificadora
 - 8** Bandeja de goteo
 - 9** Placa de apoyo
 - 10** Portafiltros
 - 11** Filtro
 - 12** Alojamiento del portafiltros
 - 13** Selector (café/off/vapor)
 - 14** Botón de encendido/apagado
 - 15** Piloto de funcionamiento
 - 16** Placa para mantener el calor
-
- a** Portafiltros para cápsulas
 - b** Cápsula
 - c** Filtro pequeño para polvo y monodosis
 - d** Filtro pequeño para polvo y monodosis
 - e** Portafiltros para uso en polvo y monodosis

¡Felicidades!

Estimado/a cliente/a,

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **máquina de espresso**.

Ante cualquier duda sobre nuestro aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web: **www.beem.de**

Información sobre su manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas. Si entrega el aparato a terceras personas, no debe olvidar adjuntar este manual de instrucciones. El manual de instrucciones es un componente del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

Explicación de los símbolos



Señal de peligro: estos símbolos indican riesgo de lesiones (p. ej. debido a corriente o fuego). Lea con atención las instrucciones de seguridad correspondientes y cúmplalas.



¡Cuidado con las superficies calientes!



Información complementaria



Adecuado para alimentos.



¡Leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato!

Explicación de las palabras de advertencia

PELIGRO	Advierte de lesiones graves y peligro de muerte.
ADVERTENCIA	Advierte de posibles lesiones graves y peligro de muerte.
ATENCIÓN	Advierte de lesiones leves a moderadas.
AVISO	Advierte de daños materiales.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado únicamente para preparar café y espresso con café en polvo, monodosis (tipo Senseo™, tipo E.S.E.) y cápsulas de café (tipo Nespresso™).
- El aparato está previsto únicamente para el uso particular; no para el uso industrial.
- Utilizar el aparato únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera un uso indebido.

Indicaciones de seguridad



Advertencia: leer todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato. Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato.
- Los **niños** no deben realizar la limpieza ni el **mantenimiento del usuario**, a no ser que sean mayores de 8 años y sean supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de red lejos del alcance de **niños** menores de 8 años y animales.



¡ATENCIÓN: superficies calientes!

El aparato y los accesorios se calientan mucho durante el uso e inmediatamente después. Tocar únicamente el mango y el interruptor mientras el aparato esté en funcionamiento. Dejar enfriar completamente el aparato antes de limpiarlo.

- No sobrepasar nunca la cantidad **máxima** de llenado (respetar la marca **MAX**). Si el depósito de agua está demasiado lleno, el agua podría derramarse.
- El aparato no es adecuado para su empleo en combinación con un temporizador externo o un sistema de telemando independiente.
- No sumergir nunca el aparato ni el cable de conexión eléctrica en agua u otro líquido, y asegurarse de que no se caigan al agua o se mojen.

- Se debe apagar y, dado el caso, desconectar el aparato de la red, en caso de que no exista una supervisión y antes del montaje, desmontaje, llenado y vaciado del depósito de agua o de realizar la limpieza.
- Por su propia seguridad, comprobar antes de cada puesta en marcha que el aparato y el cable de conexión eléctrica no presenten ningún daño. Utilizar el aparato únicamente si está en condiciones de funcionamiento.
- No efectuar modificaciones en el aparato. No reemplazar el cable de alimentación por cuenta propia. Si el aparato o el cable de conexión eléctrica están dañados, deberán ser reemplazados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o bien un distribuidor especializado autorizado para evitar riesgos.
- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y conservación».



PELIGRO – Peligro de electrocución

- Utilizar el aparato exclusivamente en habitaciones cerradas.
- No emplear el aparato en espacios con una elevada humedad del aire.
- Si el aparato cayera al agua, interrumpir de inmediato la alimentación eléctrica. ¡No intentar sacarlo del agua mientras esté conectado a la red de alimentación!
- No tocar nunca el aparato y el cable de conexión eléctrica con las manos húmedas si estos componentes están conectados a la red de alimentación.
- Procurar que el vapor que salga no se dirija directamente a aparatos y dispositivos eléctricos que contengan componentes eléctricos.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- **¡Peligro de asfixia!** Mantener a niños y animales lejos del material de embalaje.
- ¡Peligro de escaldamiento por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación!**
- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del depósito de agua durante el proceso de ebullición.
 - No extraer el portafiltros durante el proceso de ebullición. El portafiltros se calienta mucho durante el uso.
 - Tener cuidado al extraer el portafiltros después del uso, es posible que queden en él restos de agua aún caliente.

- Dejar enfriar el portafiltros o el filtro para cápsulas antes de vaciarlos.
- No llenar nunca al depósito de agua con el aparato conectado o durante el proceso de ebullición. Dejar enfriar el aparato antes de volver a llenarlo.
- No mover el aparato durante el proceso de ebullición.
- ¡El espresso o café que se prepara está caliente! Tener cuidado al manipular líquidos calientes.
- Las cuchillas en el filtro para cápsulas son muy puntiagudas y afiladas. No agarrar el filtro.
- Asegurarse de que el cable de alimentación conectado no represente un peligro de tropiezo. El cable de alimentación no deberá colgar de la superficie en la que esté colocado el aparato, para evitar que este se caiga.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No utilizar el aparato en habitaciones en las que haya polvo fácilmente inflamable o vapores tóxicos o explosivos.
- No conectar el aparato junto con otros consumidores (con elevado voltaje) a una regleta para evitar una sobrecarga y posible cortocircuito (incendio).
- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera o plástico) en el aparato o sobre él.
- No cubrir el aparato durante el funcionamiento.
- En caso de incendio: ¡no lo extinga con agua! Sofoque las llamas con una cubierta refractaria o un extintor adecuado.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- El aparato sólo se debe conectar a una toma de corriente instalada correctamente con contactos de protección y que cumpla las especificaciones técnicas del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible después de conectarla para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
- **No** emplear el aparato con un cable alargador.
- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Antes de cada uso, comprobar si el portafiltros está colocado de forma adecuada y si el depósito de agua está correctamente lleno.
- Colocar el cable de alimentación de modo que no quede aplastado o doblado ni entre en contacto con superficies calientes (también es válido para las superficies calientes del aparato).
- Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, en caso de corte de corriente o ante una tormenta.
- ¡Al sacarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación!

- No tirar del aparato ni sujetarlo nunca por el cable de alimentación.
- Proteger el aparato frente a otras fuentes de calor; llamas abiertas, temperaturas negativas, humedad permanente, agua y golpes.
- Utilizar únicamente accesorios originales del fabricante.

Volumen de suministro

AVISO

- Conservar el embalaje original durante el período de garantía del aparato para poder embalarlo adecuadamente en caso de devolución. Los daños de transporte provocan la pérdida del derecho de garantía.
-
- Aparato principal
 - Portafiltros para uso en polvo y monodosis
 - Portafiltros para cápsulas
 - Filtro grande para café molido para preparación de 2 tazas de espresso o 1 taza de espresso doble Filtro pequeño para café molido o monodosis E.S.E, Senseo (marca de terceros) o similares para la preparación de 1 taza de espresso o 1 taza de café
 - Filtro para cápsulas de café tipo Nespresso, Capsa (marca de terceros) o similares para la preparación de 1 taza de espresso o 1 taza de café
 - Depósito de agua
 - Cuchara dosificadora con compresor
 - Bandeja de goteo
 - Placa de apoyo
 - Placa para mantener el calor
 - Manual de instrucciones

Comprobar la integridad de los elementos incluidos en el volumen de suministro, así como los posibles daños de transporte. En caso de detectar daños en el aparato o el cable de conexión, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Antes del primer uso

INDICACIONES

- ¡No retirar nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia!
- Colocar siempre el aparato de manera que haya espacio a los lados (mín. 20 cm) y hacia la parte superior (mín. 30 cm) sobre una base plana, fija, resistente al calor y resistente a las salpicaduras de agua.
- No colocar el aparato debajo de armarios superiores de cocina o similares. ¡Podrían estropearse debido al vapor que emite el aparato!
- Es posible que las superficies de los muebles contengan componentes que pueden corroer y reblandecer las patas de apoyo del aparato. Si fuera necesario, colocar una base apropiada debajo de las patas de apoyo.
- El aparato puede seguir presentando residuos de producción adheridos. Para evitar problemas de salud, limpiar el aparato antes del primer uso (véase capítulo «Limpieza y conservación»).

1. Retire todo el material de embalaje, así como las posibles películas protectoras que sirven como protección durante el transporte.
2. Limpiar el aparato con un paño limpio y húmedo. Limpie todos los accesorios con un poco de detergente lavavajillas suave y agua limpia.
3. Colocar el aparato en un lugar de instalación adecuado teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad, así como las instrucciones al principio de este capítulo.
4. Extraer el cable de alimentación del compartimento de cables y conectarlo a una toma de corriente fácilmente accesible e instalada correctamente.
5. Antes de disfrutar por primera vez de su café o espresso, recomendamos realizar una prueba de funcionamiento para eliminar los posibles residuos de producción del sistema de agua. Seguir para ello las instrucciones de los capítulos «Uso y funcionamiento» y «Preparación».



Durante la primera puesta en funcionamiento, se pueden producir ligeras emisiones de humo y/u olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación (p. ej. grasa). Se trata de algo normal y no de un defecto del aparato.

6. Repita este paso dos veces. **¡Atención! ¡No beber este espresso/café!**
7. Limpiar el aparato y todos los accesorios (véase capítulo «Limpieza y conservación»).

Uso y funcionamiento

AVISO

- No añadir leche u otros líquidos al depósito de agua. ¡Utilizar únicamente agua!

Pilotos de control

El aparato cuenta con dos pilotos de control:

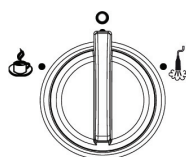


El piloto de funcionamiento (15) se ilumina cuando el aparato está encendido.



El piloto de temperatura (2) se ilumina cuando se alcanza la temperatura correcta y puede iniciarse el proceso de ebullición.

Selector



El selector (13) puede colocarse en tres posiciones:



En esta posición el aparato se encuentra en standby.



En esta posición se prepara espresso/café.



En esta posición se produce vapor de agua.



Al encender el aparato es necesario asegurarse de que el selector se encuentra en la posición .

Placa para mantener el calor

En la placa para mantener el calor (16) puede precalentar su taza.

La placa para mantener el calor se coloca en el correspondiente orificio de la parte superior. En cuanto el aparato calienta el agua del depósito de agua (3), la placa para mantener el calor se calentará también automáticamente.

Colocar/extraer la bandeja de goteo

El aparato se entrega con una bandeja de goteo (8), ya que después de retirar la taza aún puede gotear espresso/café del portafiltros (10).

1. Colocar la bandeja de goteo en la base del aparato. Posicionarla ligeramente inclinada para que la bandeja pueda encajar. Asegurarse de que ha quedado correctamente colocada en el aparato.
2. Colocar la placa de apoyo (9) sobre la bandeja de goteo.
3. Para extraer la bandeja de goteo, inclinarla ligeramente hacia delante y retirarla con cuidado del aparato.

Llenar el depósito de agua

1. Abrir la tapa del depósito de agua (**1**).
2. Retirar el depósito de agua (**3**) del aparato tirando de él hacia arriba.
3. Añadir agua al depósito. Procurar que al menos se llega hasta la marca **MIN** y no sobrepasar la marca **MAX**.
4. Colocar el depósito de agua en el aparato introduciéndolo desde arriba. Asegurarse de que los salientes de enclavamiento del depósito de agua queden en las correspondientes hendiduras del aparato.
5. Cierre la tapa del depósito de agua.

Colocar/extraer el filtro

1. Introducir el filtro deseado (**b / c / d**) en el portafiltros correspondiente (**a / e**). Al hacerlo, asegurarse de que el pequeño saliente de enclavamiento del filtro quede en la hendidura del portafiltros. De lo contrario no podrá colocarse el filtro (**figura A**).
2. Para extraer el filtro del portafiltros, girar el saliente de enclavamiento del filtro hacia la hendidura del portafiltros. Extraer el filtro a continuación hacia arriba.

Llenar los filtros de polvo y monodosis

1. Rellenar el filtro después de colocarlo en el portafiltros correspondiente (**e**) (véase «Colocar/extraer el filtro») según el filtro con ayuda de la cuchara dosificadora (**7**) con espresso/polvo con monodosis (tipo Senseo™, tipo E.S.E). Procurar no llenar demasiado el filtro en el espresso/polvo (observar la marca **MAX**).



Utilizar el filtro pequeño para cada monodosis (**c**). Observar en E.S.E. (Easy Serving Espresso), asegúrese de que estas quedan en el centro del filtro.

2. Comprimir el polvo de café o espresso en el portafiltros con ayuda del compresor (**6**).
3. Retirar del borde del portafiltros el polvo de café o espresso sobrante o asegurarse de que el borde de la monodosis no sobresalga.

Llenar el filtro para cápsulas



Tener en cuenta que el filtro para cápsulas (**b**) debe estar lleno **antes de** introducirlo en el portafiltros (**a**).

1. Agarrar por la hendidura del filtro para cápsulas y abrir la parte inferior.
2. Introducir la cápsula de café en el filtro.
3. Volver a cerrar la parte inferior del filtro.
4. Introducir el filtro en el portafiltros correspondiente (véase «Colocar/extraer el filtro»).



Colocar el portafiltros en el aparato

1. Agarrar el portafiltros lleno (**10**) por el asa y colocarlo en el aparato debajo del símbolo .
2. Girar el portafiltros hacia la derecha () hasta que quede debajo del símbolo  (**figura B**).

Extraer el portafiltros del aparato

1. Agarrar el portafiltros (**10**) por el asa y girarlo hacia la izquierda hasta que quede debajo del símbolo  (**figura C**).
2. Extraer el portafiltros del aparato hacia abajo.

Llenar los filtros de polvo y monodosis

1. Plegar hacia arriba la pequeña palanca del asa del portafiltros (**e**). De este modo se evita que el portafiltros (**c / d**) pueda caer al vaciarse (**figura D**).
2. Sacudir el portafiltros encima de un cubo de basura.
3. Volver a plegar hacia abajo la pequeña palanca y extraer el filtro del portafiltros (véase apartado «Colocar/extraer el filtro»).
4. Limpiar el filtro (véase capítulo «Limpieza y conservación»).

Vaciar el filtro para cápsulas

1. Extraer el filtro del portafiltros (véase «Colocar/extraer el filtro»).
2. Agarrar por la hendidura del filtro para cápsulas y abrir la parte inferior.
3. Sacudir el filtro encima de un cubo de basura.
4. Limpiar el filtro (véase capítulo «Limpieza y conservación»).

Consejos

Para obtener un café o espresso aromático, tener en cuenta los siguientes consejos:

- Precalentar siempre las tazas en la placa para mantener el calor (**16**).
- Enjuagar las tazas con agua caliente justo antes de utilizarlas.
- Llenar el depósito de agua (**3**) siempre con agua fresca. No utilizar agua que haya estado en el depósito más de 12 horas.
- Después del calentamiento, dejar correr primero el agua caliente por el filtro (**11**) y el portafiltros (**10**) antes de añadir el polvo de café, vainas o cápsulas.
- Haga pruebas con la cantidad de polvo de café o espresso para obtener el sabor que más le guste. Como valor orientativo puede tomar 7 g de polvo de café o espresso para una taza normal de espresso o café.
- En la medida de lo posible, utilizar siempre polvo de café o espresso recién molido para obtener un aroma óptimo.

- El grado de molienda del polvo de café o espresso también influye en el aroma y la crema. Haga pruebas también con diferentes grados de molienda.
- No comprimir demasiado el polvo de café o espresso en el filtro. Si esto ocurre, es posible que el tiempo de funcionamiento se alargue, por lo que podrían multiplicarse las sustancias amargas.
- Vaciar y limpiar el filtro después de cada uso.
- Limpiar y descalcificar el aparato periódicamente (véase capítulo «Limpieza y conservación» | «Descalcificación»). Un aparato sucio y/o calcificado puede afectar al aroma.

Preparación

INDICACIONES

- No utilizar el aparato sin agua o con agua por debajo de la marca **MIN**.
- No utilizar nunca el aparato sin colocar una taza adecuada debajo del portafiltros.

Preparar espresso o café

1. Llenar el depósito de agua **(3)** (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Llenar el depósito de agua»).
2. Encender el aparato presionando el botón de encendido/apagado **(14)**. El piloto de funcionamiento **(15)** se ilumina y el aparato inicia el proceso de calentamiento.
3. Introducir el filtro deseado **(11)** en el portafiltros correspondiente y llenar el filtro **(10)** (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocar/extraer el filtro» y siguientes).
4. Colocar el portafiltros en el aparato (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocar el portafiltros en el aparato»).
5. Colocar una o dos tazas adecuadas en la placa de apoyo **(9)**, debajo del portafiltros.



Si se utilizan dos tazas, asegurarse de que estas están colocadas una junto a otra y debajo de una salida del portafiltros en cada caso.

6. En cuanto el piloto de temperatura **(2)** se ilumine, iniciar el proceso de ebullición girando el selector **(13)** a la posición . El aparato inicia el proceso de ebullición y el agua pasa por el portafiltros hacia la taza.
7. Cuando tenga en la taza la cantidad de espresso/café deseada, girar el selector a la posición . El aparato pasa al modo standby y ya no pasa agua por el portafiltros.
8. Si no se va a utilizar más el aparato, pulsar el botón de encendido/apagado durante aprox. 3 segundos. El aparato se desconecta y el piloto de funcionamiento se apaga.



Si el aparato no se apaga manualmente, se apaga de forma automática después de estar 30 minutos en modo standby.



Preparar espuma

9. Llenar el depósito de agua **(3)** (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Llenar el depósito de agua»).
10. Encender el aparato presionando el botón de encendido/apagado **(14)**. El piloto de funcionamiento **(15)** se ilumina y el aparato inicia el proceso de calentamiento.
11. Dirigir la boquilla de vapor **(4)** hacia la bandeja de goteo **(8)** o hacia un recipiente vacío.
12. En cuanto el piloto de temperatura **(2)** se ilumine, iniciar el proceso de evaporación girando el selector **(13)** a la posición . El aparato comienza a producir vapor y el agua de condensación existente se desvía.
13. Girar el selector a la posición  en cuanto comience a salir vapor por la boquilla de forma continuada.
14. Para hacer espuma, tomar un recipiente para espumar con asa y llenarlo dos tercios con leche con 2 % de grasa fría del frigorífico.
¡Atención! El recipiente debe ser lo suficientemente grande, ya que al espumar la leche, su volumen aumenta.
15. Dirigir la boquilla de vapor hacia el recipiente de espumado y sumergirla en la leche.
16. Iniciar el proceso de espumado girando el selector a la posición .
17. Primero mantener la boquilla de vapor justo debajo de la superficie de la leche para calentarla. Cuando la leche esté tibia, mantener la boquilla de vapor en el fondo del recipiente de espumado para remover la leche.
18. Girar el interruptor selector a la posición  y retirar hacia abajo el recipiente de espumado cuando la espuma haya alcanzado la consistencia deseada.
-  Después de desactivar la producción de vapor, el aparato desvía el agua sobrante hacia la bandeja de goteo.
19. Sacudir el recipiente de espumado una o dos veces sobre una base sólida para que la espuma se vuelva más densa.
20. Verter la espuma en la taza o servirla con una cuchara.
21. Limpiar la boquilla de vapor después de cada uso para evitar obstrucciones (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la boquilla de vapor»).
-  Al finalizar el proceso, vaciar la bandeja de goteo para que no rebose la próxima vez que se use.
22. Si no se va a utilizar más el aparato, pulsar el botón de encendido/apagado durante aprox. 3 segundos. El aparato se desconecta y el piloto de funcionamiento se apaga.
-  Si el aparato no se apaga manualmente, se apaga de forma automática después de estar 30 minutos en modo standby.

Calentar bebidas con vapor

Con el vapor producido por el aparato se puede calentar leche, otras bebidas y agua para té.

1. Seguir los pasos 1 a 5 en la sección «Preparar espuma».
2. Introducir la boquilla de vapor por completo en la bebida que se va a calentar.
3. En cuanto el piloto de temperatura **(2)** se ilumine, iniciar el proceso de evaporación girando el selector **(13)** a la posición . El vapor caliente calienta el líquido del recipiente.
4. Hacer movimientos circulares con el recipiente para que el líquido se caliente más rápidamente.
5. Girar el interruptor selector a la posición  y retirar hacia abajo el recipiente cuando la bebida haya alcanzado la temperatura deseada.

 Después de desactivar la producción de vapor, el aparato desvía el agua sobrante hacia la bandeja de goteo.

6. Limpiar la boquilla de vapor después de cada uso para evitar obstrucciones (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la boquilla de vapor»).

 Al finalizar el proceso, vaciar la bandeja de goteo para que no rebose la próxima vez que se use.

7. Si no se va a utilizar más el aparato, pulsar el botón de encendido/apagado **(14)** durante aprox. 3 segundos. El aparato se desconecta y el piloto de funcionamiento **(15)** se apaga.

 Si el aparato no se apaga manualmente, se apaga de forma automática después de estar 30 minutos en modo standby.

Recetas para especialidades de café

Cappuccino

El cappuccino se prepara normalmente con un tercio de espresso, un tercio de leche caliente y un tercio de espuma.

 La taza debe estar bien precalentada, ya que la preparación incluye varios pasos.

1. Preparar en primer lugar el espresso (véase capítulo «Preparación» – «Preparar espresso o café»).
2. A continuación dejar la taza en la placa para mantener el calor **(16)** de forma que el espresso no se enfríe.
3. En función de la cantidad de espresso, añadir el doble de leche al recipiente de espumado y espumar la mitad de la leche (véase capítulo «Preparación» – «Preparar espuma»). La otra mitad de la leche quedará líquida.
4. Mantener la espuma en el recipiente con ayuda de una cuchara o una espátula de plástico y verter la leche sobre el espresso.



5. Servir la espuma del recipiente de espumado con una cuchara y distribuirla por encima del cappuccino.
6. Si lo desea, espolvorear cacao en polvo o canela encima de la espuma.

Latte macchiato

Tradicionalmente, el latte macchiato se compone de tres capas: una capa inferior de leche caliente (2/3), una capa superior de leche espumada (1/3) y un espresso que se vierte a través de la espuma. Dado que la leche grasa es más densa que el espresso, el café quedará sobre la leche.



La taza del espresso y el vaso del latte macchiato deben estar bien precalentados, ya que la preparación incluye varios pasos.

1. Añadir leche al recipiente de espumado y espumar un tercio de la leche (véase capítulo «Preparación» – «Preparar espuma»). El resto de la leche solo se calienta y queda líquida.
2. Verter la leche caliente y la espuma en el vaso del latte macchiato.
3. A continuación dejar el vaso del latte macchiato en la placa para mantener el calor (16) de forma que la leche no se enfríe.
4. Preparar el espresso (véase capítulo «Preparación» – «Preparar espresso o café»).
5. Verter el espresso caliente por el borde del vaso a través de la espuma.

Limpieza y conservación

AVISO

- No utilizar productos de limpieza tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos. Podrían dañar la superficie.

1. Extraer el portafiltros (10) del aparato y vaciarlo (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Extraer el portafiltros del aparato»).
2. Extraer el filtro (11) utilizado (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocar/extraer el filtro»).
3. Vaciar la bandeja de goteo (8) después de cada uso (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocar/extraer la bandeja de goteo»).
4. Limpiar todos los accesorios utilizados con detergente lavavajillas suave y agua limpia.
5. Limpiar la carcasa con un trapo húmedo. Si fuera necesario, utilizar algo de detergente suave para eliminar la suciedad más intensa.
6. Comprobar periódicamente la conexión de red para ver si presenta daños.

Limpiar la boquilla de vapor

Para evitar obstrucciones la boquilla de vapor (4) debe limpiarse después de cada uso.

7. Tirar hacia abajo de la pieza superpuesta de la boquilla de vapor y limpiar la pieza con lavavajillas suave y agua caliente.
8. Girar el tubo metálico sobre la bandeja de goteo (8).
9. Girar el selector (13) a la posición  para eliminar los restos de leche y otras bebidas del tubo metálico.
10. Limpiar el tubo metálico con un trapo húmedo.



Si el tubo metálico se ha atascado, puede eliminar la obstrucción con una aguja.

Descalcificación

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café y del agua, sino que también provocan pérdidas de energía y una disminución de la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea una capa de cal, más difícil será eliminarla.

Por ello, recomendamos eliminar los depósitos de cal periódicamente de acuerdo con la calidad del agua en la zona y con la frecuencia de uso (aprox. cada 2 – 6 semanas) con un producto descalcificador.

Los primeros signos de que es necesario llevar a cabo una descalcificación son una intensa producción de vapor; así como la ebullición ralentizada del café.

Para la descalcificación recomendamos el concentrado descalcificador BEEM Premium. El eficaz concentrado descalcificador BEEM Premium, seguro para alimentos y ecológico, puede obtenerse en un comercio especializado, a través de nuestra página web www.beem.de o solicitándolo en nuestro servicio de atención al cliente.

Descalcificación con el concentrado descalcificador BEEM Premium

1. Llenar el depósito de agua (3) hasta la marca **MAX** con una solución de concentrado y agua como máximo de 1:20 (una parte de concentrado y 20 de agua).
2. Encender el aparato presionando el botón de encendido/apagado (14). El piloto de funcionamiento (15) se ilumina y el aparato inicia el proceso de calentamiento.
3. Colocar el portafiltros para uso en polvo y monodosis (e) en el aparato (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocar el portafiltros en el aparato»).
4. Colocar un recipiente adecuado debajo del portafiltros.
5. En cuanto el piloto de temperatura (2) se ilumine, iniciar el proceso de ebullición girando el selector (13) a la posición . El aparato inicia el proceso de ebullición y el agua pasa por el portafiltros hacia la taza.
6. Dejar que pase al menos un tercio de la solución y girar el selector a la posición .



7. Dejar actuar la solución de descalcificación durante algunos minutos.
8. Después de aproximadamente 30 minutos, volver a poner el selector en la posición  y dejar que pase el resto de la solución.
9. Enjuagar a fondo el depósito de agua y, para enjuagar el aparato, llenar el tanque dos veces con agua limpia y dejar que pase el agua.
10. Enjuagar a fondo con agua limpia todas las piezas extraíbles. Ahora el aparato está descalcificado y listo para ser usado.

Almacenamiento

Desconectar el aparato de la red de alimentación si no se va a usar durante un largo periodo de tiempo. En caso necesario, limpiar el aparato de nuevo (véase capítulo «Limpieza y conservación») y dejar que se seque por completo.

Guardar el aparato y todos los accesorios en un lugar seco, limpio y libre de heladas que esté protegido de la luz directa del sol y fuera del alcance de niños o animales.

Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, comprobar si se puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos mencionados no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.



¡No intentar reparar por su cuenta un aparato eléctrico!

Problema	Posible causa	Solución
No se puede encender el aparato. / El piloto de funcionamiento (15) no se enciende.	El enchufe no está correctamente encajado en la toma de corriente.	Corregir la posición del enchufe.
	La toma de corriente está defectuosa.	Probar con otra toma de corriente.
	No hay tensión de red.	Comprobar el fusible de la conexión.
	No se ha pulsado el botón de encendido/apagado (14).	Pulsar el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
El fusible de la caja de fusibles se ha activado.	Demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reducir el número de aparatos en el circuito eléctrico.

Problema	Posible causa	Solución
Sale agua del aparato.	Hay demasiada agua en el depósito de agua (3).	No deje que rebose el depósito de agua.
	Se ha ajustado la posición de ebullición o de vapor:	Colocar siempre el selector en la posición  cuando no haya recipientes debajo de la salida del portafiltros o de la boquilla de vapor (4).
	La bandeja de goteo (8) está llena.	Vaciar la bandeja de goteo.
El espresso/café gotea por la parte exterior del portafiltros (10).	El portafiltros no se ha colocado correctamente.	Asegurarse de que el portafiltros está correctamente colocado (véase capítulo «Uso y funcionamiento» – «Colocar el portafiltros en el aparato»).
	Hay polvo de café o espresso en el borde del portafiltros.	Limpiar el portafiltros y el filtro (11).
	La monodosis queda sobre el borde.	Colocar correctamente la monodosis.
Aunque se escucha ruido de bombeo, no sale agua del aparato.	No hay agua en el depósito de agua.	Llenar el depósito de agua.
	El depósito de agua está colocado de forma incorrecta.	Extraer el depósito de agua y colocarlo de nuevo. Asegurarse de que está correctamente colocado.
El espresso/café tarda mucho en salir a la taza.	El polvo de café o espresso se ha comprimido demasiado.	Comprimir solo ligeramente el polvo de café o espresso.
	El polvo de café o espresso se ha molido demasiado fino.	Utilizar un polvo de café o espresso con un grado de molienda mayor.
	El aparato está calcificado.	Descalcificar el aparato (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Descalcificación»).
Durante el proceso de ebullición se origina un intenso vapor.	El aparato está calcificado.	Descalcificar el aparato (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Descalcificación»).

Problema	Posible causa	Solución
Durante la utilización se oye un ruido molesto.	Es la primera vez que se utiliza el aparato.	Es normal que se oigan ruidos la primera vez que se usa un aparato nuevo. El ruido debería desaparecer después de utilizar el aparato varias veces.
	El aparato se acaba de descalcificar.	Enjuagar el aparato con agua limpia.

Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños o daños consecuentes en caso de:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Uso inapropiado
- Manipulación inadecuada o inapropiada
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de piezas o recambios externos
- Uso de piezas complementarias o accesorios inapropiados

Especificaciones técnicas

Número de artículo:	03260
Número de modelo:	CM4637AG-GS
Suministro de tensión:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potencia:	1250 – 1470 W
Presión de ebullición:	20 bar
Clase de protección:	I
ID del manual:	Z 03260 M DSVI 0918



Eliminación



Elimine el material de embalaje de forma ecológica y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No tire este aparato a la basura doméstica, elimínelo de forma ecológica en un punto de recogida aprobado por las autoridades competentes.

Todos los derechos reservados.

84	Panoramica dell'apparecchio
85	Informazioni sulle istruzioni per l'uso
85	Spiegazione dei simboli
85	Spiegazione delle indicazioni di pericolo
85	Uso consentito
86	Indicazioni di sicurezza
89	Contenuto della confezione
90	Prima del primo utilizzo
91	Uso e funzionamento
91	Spie di controllo
91	Selettore
91	Piastra di mantenimento in caldo
91	Inserimento / rimozione della vaschetta raccogli-gocce
92	Riempimento del serbatoio dell'acqua
92	Inserimento / rimozione dell'inserto filtro
92	Riempimento degli inserti filtro per polvere e cialde
92	Riempimento dell'inserto filtro con capsule
93	Inserimento del portafiltro nell'apparecchio
93	Estrazione del portafiltro dall'apparecchio
93	Svuotamento degli inserti filtro per polvere e cialde
93	Svuotamento dell'inserto filtro con capsule
93	Consigli
94	Preparazione
94	Preparazione dell'espresso o del caffè
95	Preparazione della schiuma di latte
96	Riscaldamento delle bevande con il vapore
96	Ricette per amanti del caffè
96	Cappuccino
97	Latte macchiato
97	Pulizia e cura
98	Pulizia della bocchetta del vapore
98	Rimozione del calcare
99	Conservazione
99	Risoluzione dei problemi
101	Garanzia e limitazioni di responsabilità
101	Dati tecnici
102	Smaltimento

Panoramica dell'apparecchio

Legenda

(Per le illustrazioni vedere la pagina ripiegabile)

- 1** Coperchio del serbatoio dell'acqua
 - 2** Spia della temperatura
 - 3** Serbatoio dell'acqua
 - 4** Bocchetta vapore
 - 5** Unità principale
 - 6** Pressore
 - 7** Cucchiaino dosatore
 - 8** Vaschetta raccogli-gocce
 - 9** Piastra di appoggio
 - 10** Portafiltro
 - 11** Inserto filtro
 - 12** Supporto per portafiltro
 - 13** Selettore (Caffè / Spento / Vapore)
 - 14** Interruttore di accensione/spengimento
 - 15** Spia di funzionamento
 - 16** Piastra di mantenimento in caldo
-
- a** Portafiltro per interto filtro per capsule
 - b** Inserto per capsule
 - c** Inserto filtro per polvere e cialde
 - d** Inserto filtro grande per polvere e cialde
 - e** Portafiltro per caffè in polvere e in cialde

Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che tu abbia deciso di acquistare questa **macchina per espresso**.

In caso di domande sull'apparecchio e sui ricambi/accessori, contatta il servizio clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggi attentamente le istruzioni per l'uso e conservale per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Esse sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in questo manuale non vengano rispettate.

Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad es. causate da corrente o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersi.



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Attenzione, superfici bollenti!



Leggere le istruzioni prima dell'uso!

Spiegazione delle indicazioni di pericolo

PERICOLO	indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.
AVVERTENZA	indica una possibile situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.
ATTENZIONE	indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.
AVVISO	indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni alle cose.

Uso consentito

- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di caffè e espresso con caffè macinato o polvere per espresso, caffè in cialde (tipo Senseo™, tipo E.S.E) e caffè in capsule (tipo Nespresso™).
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.

BEEM
Designed for Life.

Indicazioni di sicurezza



Avvertenza: leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se gli stessi sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite dai **bambini**, a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.



ATTENZIONE: superfici bollenti!

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione, toccare esclusivamente i manici e gli interruttori. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- Non superare mai il livello di riempimento **massimo** (rispettare la tacca **MAX**). In caso di eccessivo riempimento del serbatoio dell'acqua, il contenuto può traboccare.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio, del riempimento e dello svuotamento del serbatoio dell'acqua o della pulizia.
- Per la propria sicurezza, prima di mettere in funzione l'apparecchio verificare sempre che non siano presenti eventuali danni all'apparecchio stesso, al cavo di alimentazione e alla spina. Utilizzare l'apparecchio solo se è correttamente funzionante.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di alimentazione. L'apparecchio o il cavo di alimentazione dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. Non tentare di estrarre l'apparecchio dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica!
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione con le mani umide se i componenti in questione sono collegati alla rete elettrica.
- Accertarsi che il vapore che fuoriesce non sia diretto verso apparecchi elettrici o dispositivi contenenti parti elettriche.



ATTENZIONE – Pericolo di lesioni

- **Pericolo di soffocamento!** Tenere lontani i bambini e gli animali dal materiale di imballaggio.

Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'operazione di bollitura.
- Non estrarre il portafiltro durante la preparazione del caffè. Durante l'uso il portafiltro raggiunge temperature elevate.
- Prestare attenzione durante la rimozione del portafiltro dopo l'uso. Possono essere presenti ancora residui di acqua bollente nel/sul portafiltro!



- Attendere il raffreddamento del portafiltro o dell'inserito filtro per capsule prima di svuotarlo.
- Mai versare acqua nel relativo serbatoio con l'apparecchio acceso o durante l'operazione di bollitura. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di riempirlo nuovamente.
- Non muovere l'apparecchio durante l'operazione di preparazione del caffè.
- Una volta pronto, il caffè e l'espresso sono bollenti! La manipolazione di liquidi molto caldi richiede cautela.
- Le lame nell'inserito filtro per capsule sono molto appuntite e affilate. Non inserire la mano nell'inserito filtro.
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione collegato. Il cavo di alimentazione non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.



ATTENZIONE – Pericolo d'incendio

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti polveri facilmente infiammabili o vapori tossici ed esplosivi.
- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla insieme ad altri apparecchi (dal consumo elevato), per evitare il sovraccarico e un eventuale corto circuito (incendio).
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno o plastica) sopra l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- In caso d'incendio: non utilizzare acqua per lo spegnimento! Soffocare le fiamme con una coperta ignifuga o con un estintore idoneo.

AVVERTENZA – Pericolo di danni a cose e materiali

- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a norma, dotata di contatti di protezione e conforme ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- **Non** utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, controllare che il portafiltro sia inserito correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia riempito correttamente!
- Sistemare il cavo in modo che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (incluse le superfici calde dell'apparecchio!).
- Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica se durante il funzionamento si verifica un difetto, in caso di interruzione di corrente o prima di un temporale.

- Per staccare l'apparecchio dalla presa tirare sempre in corrispondenza della spina, mai il cavo!
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di alimentazione.
- Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, fiamme libere, temperature negative, umidità persistente, bagnato e urti.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

Contenuto della confezione

AVVISO

- Per il periodo della garanzia dell'apparecchio, conservare l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

- Apparecchio principale
- Portafiltro per caffè in polvere e in cialde
- Portafiltro per inserto per capsule
- Inserto filtro grande per caffè in polvere per la preparazione di 2 espresso o 1 espresso doppio
- Inserto filtro piccolo per caffè in polvere o caffè in cialde di tipo E.S.E., Senseo (marche di terzi) e sim. per la preparazione di 1 espresso o 1 caffè
- Inserto filtro per caffè in capsule di tipo Nespresso, Capsa, (marche di terzi) e sim. per la preparazione di 1 espresso o 1 caffè
- Serbatoio dell'acqua
- Cucchiaino dosatore con pressore
- Vaschetta raccogli-gocce
- Piastra di appoggio
- Piastra di mantenimento in caldo
- Istruzioni per l'uso

Controllare che non manchi nulla e che non si siano verificati danni durante il trasporto. Se l'apparecchio o il cavo di collegamento presentano danni, non utilizzare l'apparecchio (!) e contattare il servizio clienti.

Prima del primo utilizzo

AVVISI

- Non rimuovere mai la targhetta ed eventuali avvertenze!
- Collocare sempre l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana, stabile e resistente al calore che presenti uno spazio libero sui lati (min. 20 cm) e in alto (min. 30 cm).
- Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!
- Le superfici dei mobili possono contenere parti che potrebbero attaccarsi ai piedini d'appoggio dell'apparecchio, allentandone la presa. Eventualmente, porre una base idonea sotto i piedini di appoggio.
- L'apparecchio può presentare eventuali residui di produzione. Per evitare inconvenienti a carico della salute, pulire accuratamente l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta (vedere capitolo "Pulizia e cura").

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, nonché eventuali pellicole protettive utilizzate come protezione durante il trasporto.
2. Pulire l'apparecchio con un panno umido e pulito. In caso di necessità pulire tutti gli accessori con un po' di detersivo delicato e acqua pulita.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie d'appoggio idonea, attenendosi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze riportate all'inizio di questo capitolo.
4. Srotolare il cavo di alimentazione dal vano portacavi e inserirlo in una presa elettrica installata a norma e facilmente accessibile.
5. Prima di gustare il primo espresso o caffè, consigliamo di preparare un caffè di prova per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nel sistema dell'acqua. A tal fine, segui le istruzioni riportate nei capitoli "Comando e funzionamento" e "Preparazione".



Alla prima messa in funzione si può sviluppare un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione (ad es. grasso). Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

6. Ripetere due volte questa operazione. **Attenzione! Non bere questo espresso / caffè!**
7. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Uso e funzionamento

AVVISO

- Non introdurre latte o altri liquidi nel serbatoio dell'acqua. Utilizzare solo acqua!

Spie di controllo

L'apparecchio è dotato di due spie di controllo:

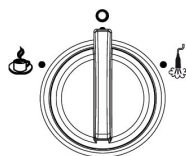


La spia di funzionamento (15) si accende quando l'apparecchio è in funzione.



La spia della temperatura (2) si accende quanto viene raggiunta la temperatura corretta e si può iniziare la preparazione del caffè.

Selettore



Il selettore (13) può essere portato su tre posizioni:



In questa posizione l'apparecchio è in modalità stand-by.



In questa posizione l'apparecchio sta preparando l'espresso / il caffè.



In questa posizione l'apparecchio emette vapore.



Quando si accende l'apparecchio accertarsi che il selettore sia sempre sulla posizione .

Piastra di mantenimento in caldo

La piastra di mantenimento in caldo (16) ti consente di preriscaldare le tue tazzine.

La piastra di mantenimento in caldo deve essere collocata in alto nell'apposito incavo. Quando l'apparecchio porta a temperatura l'acqua nel serbatoio (3), la piastra di mantenimento in caldo si riscalda automaticamente.

Inserimento / rimozione della vaschetta raccogli-gocce

L'apparecchio è dotato di una vaschetta raccogli-gocce (8) che consente di raccogliere l'eventuale quantità di espresso / caffè che può gocciolare dal portafiltro (10) dopo aver rimosso la tazza.

1. Inserisci la vaschetta raccogli-gocce nella base dell'apparecchio. Inclinala leggermente in modo che possa inserirsi a scatto. Accertati che sia correttamente inserita nell'apparecchio.
2. Colloca la piastra di appoggio (9) sulla vaschetta raccogli-gocce.
3. Per rimuovere la vaschetta raccogli-gocce inclinala leggermente in avanti e estraila con cautela dall'apparecchio.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Apri il coperchio del serbatoio dell'acqua (**1**).
2. Rimuovi il serbatoio dell'acqua (**3**) dall'apparecchio tirandolo verso l'alto.
3. Riempi il serbatoio con acqua. Accertati di raggiungere almeno la tacca **MIN** e di non superare la tacca **MAX**.
4. Inserisci il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio spingendolo dall'alto. Durante l'operazione, accertati che le sporgenze del serbatoio dell'acqua entrino nelle apposite scanalature.
5. Chiudi il coperchio del serbatoio dell'acqua.

Inserimento / rimozione dell'inserto filtro

1. Inserisci l'inserto filtro che preferisci (**b / c / d**) nel portafiltro (**a / e**). Durante l'inserimento accertati che la sporgenza piccola sull'inserto filtro si trovi nella scanalatura sul portafiltro. In caso contrario l'inserto filtro non può essere inserito (**Figura A**).
2. Per estrarre l'inserto filtro dal portafiltro ruota la sporgenza sull'inserto filtro nella scanalatura del portafiltro. Quindi estrai l'inserto filtro tirando verso l'alto.

Riempimento degli inserti filtro per polvere e cialde

1. Dopo aver inserito l'inserto filtro nel portafiltro (**e**) (vedere "Inserimento / rimozione dell'inserto filtro") riempiilo utilizzando il cucchiaino dosatore (**7**) con polvere per espresso / caffè macinato o caffè in cialde (tipo Senseo™, tipo E.S.E). Fai attenzione a non riempire eccessivamente l'inserto filtro con polvere per espresso / caffè macinato (non superare la tacca **MAX**)!



Per le cialde utilizza l'inserto filtro piccolo (**c**). Se utilizzi le cialde E.S.E. (Easy Serving Espresso) fai attenzione a posizionarle al centro dell'inserto filtro.

2. Premi la polvere per espresso / il caffè macinato con il pressore (**6**) nell'inserto filtro.
3. Rimuovi la polvere per espresso / il caffè macinato in eccesso dal bordo dell'inserto filtro ovvero fai attenzione che il bordo della cialda non sporga.

Riempimento dell'inserto filtro con capsule



Ricorda che l'inserto filtro per capsule (**b**) deve essere riempito **prima** che sia inserito nel portafiltro (**a**).

1. Afferra la scanalatura dell'inserto filtro per capsule e apri la parte inferiore.
2. Inserisci la capsula di caffè nell'inserto filtro.
3. Richiudi la parte inferiore dell'inserto filtro.
4. Inserisci l'inserto filtro nel portafiltro (vedere "Inserimento / rimozione dell'inserto filtro").

Inserimento del portafiltro nell'apparecchio

1. Afferra il portafiltro pieno (10) per il manico e inseriscilo nell'apparecchio sotto al simbolo .
2. Ruota il portafiltro verso destra () fino a quando si trova sotto al simbolo  (Figura B).

Estrazione del portafiltro dall'apparecchio

1. Afferra il portafiltro (10) per il manico e ruotalo verso sinistra fino a quando si trova sotto al simbolo  (Figura C).
2. Estrai il portafiltro dall'apparecchio tirando verso il basso.

Svuotamento degli inserti filtro per polvere e cialde

1. Solleva la levetta sul manico del portafiltro (e). Questa levetta impedisce che durante lo svuotamento l'inserto filtro (c / d) possa cadere (Figura D).
2. Sbatti il portafiltro sopra la pattumiera.
3. Fai rientrare la levetta e estrai l'inserto filtro dal portafiltro (vedere sezione "Inserimento / rimozione dell'inserto filtro").
4. Pulisci l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Svuotamento dell'inserto filtro con capsule

1. Estrai l'inserto filtro dal portafiltro (vedere "Inserimento / rimozione dell'inserto filtro").
2. Afferra la scanalatura dell'inserto filtro per capsule e apri la parte inferiore.
3. Svuota il portafiltro sopra una pattumiera.
4. Pulisci l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Consigli

Ecco alcuni consigli per ottenere un espresso o un caffè ricco di aroma:

- Riscalda sempre le tazzine sulla piastra di mantenimento in caldo (16).
- Sciacqua le tazzine con acqua calda subito prima dell'uso.
- Riempi sempre il serbatoio dell'acqua (3) con acqua fresca. Non utilizzare l'acqua se si trova all'interno del serbatoio da più di 12 ore.
- Dopo il riscaldamento dell'apparecchio fai scorrere l'acqua calda attraverso l'inserto filtro (11) e il portafiltro (10) prima di riempirli con polvere per espresso / caffè macinato, caffè in cialde o caffè in capsule.
- Sperimenta con la quantità di polvere per espresso / caffè macinato per trovare il gusto che preferisci. Orientativamente ti suggeriamo di utilizzare 7 g di polvere per espresso / caffè macinato per una tazzina normale di espresso o caffè.

- Se possibile utilizza sempre polvere per espresso / caffè macinato fresco per conservare tutto il suo aroma.
- Anche il grado di macinatura della polvere per espresso / caffè influisce sull'aroma e la cremosità. Anche in questo caso sperimenta varie macinature.
- Non premere troppo la polvere per espresso / il caffè in polvere nell'inserito filtro. Se la polvere per espresso / il caffè macinato è troppo schiacciato, la durata della preparazione aumenta con il rischio che il caffè acquisisca un aroma amarognolo.
- Svuota e pulisci l'inserito filtro dopo ogni utilizzo.
- Pulisci e rimuovi il calcare dall'apparecchio regolarmente (vedere capitolo "Pulizia e cura" | "Rimozione del calcare"). Un apparecchio sporco e / o pieno di calcare compromette l'aroma.

Preparazione

AVVISI

- Non utilizzare l'apparecchio senz'acqua o con una quantità d'acqua inferiore al livello mostrato dall'indicazione **MIN**.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza una tazzina adatta posizionata sotto il portafiltro.

Preparazione dell'espresso o del caffè

1. Riempi il serbatoio dell'acqua **(3)** (vedere capitolo "Uso e funzionamento" | "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
2. Accendi l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spengimento **(14)**. La spia di funzionamento **(15)** si illumina e l'apparecchio comincia a riscaldarsi.
3. Inserisci l'inserito filtro **(11)** nel portafiltro e riempi l'inserito filtro **(10)** (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento / rimozione dell'inserito filtro" e seguenti).
4. Inserisci il portafiltro nell'apparecchio (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento del portafiltro nell'apparecchio").
5. Posiziona una o due tazzine adatte sulla piastra di appoggio **(9)** sotto al portafiltro.



Se posizioni due tazzine fai attenzione che ognuna si trovi una accanto all'altra sotto al rispettivo foro di uscita sotto al portafiltro.

6. Appena la spia della temperatura **(2)** si accende avvia la preparazione del caffè ruotando il selettore **(13)** sulla posizione . L'apparecchio comincia la preparazione del caffè e l'acqua scorre attraverso il portafiltro nella tazzina.
7. Dopo aver riempito la tazzina con la quantità di espresso / caffè desiderata, ruota il selettore sulla posizione **O**. L'apparecchio passa alla modalità stand-by e l'acqua non scorre più attraverso il portafiltro.

8. Se non intendi utilizzare più l'apparecchio, premi l'interruttore di accensione/spengimento per ca. 3 secondi. L'apparecchio si spegne così come la spia di funzionamento.



Se l'apparecchio non viene spento manualmente, dopo 30 minuti passa automaticamente in modalità stand-by.

Preparazione della schiuma di latte

1. Riempi il serbatoio dell'acqua **(3)** (vedere capitolo "Uso e funzionamento" | "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
2. Accendi l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spengimento **(14)**. La spia di funzionamento **(15)** si illumina e l'apparecchio comincia a riscaldarsi.
3. Dirigi la bocchetta del vapore **(4)** sulla vaschetta raccogli-gocce **(8)** o su un recipiente vuoto.
4. Appena la spia della temperatura **(2)** si accende avvia la produzione di vapore ruotando il selettore **(13)** sulla posizione . L'apparecchio comincia a emettere vapore e scarica l'acqua di condensa.

5. Ruota il selettore sulla posizione  fintanto che il vapore esce in modo continuo dalla bocchetta del vapore.
6. Per ottenere la schiuma versa in un recipiente latte di frigo con una percentuale di grasso di min. 2% riempiendolo fino a due terzi.

Attenzione! Il recipiente deve essere capiente perché il latte aumenta di volume quando viene sbattuto.

7. Dirigi la bocchetta del vapore nel recipiente per la schiuma e immergilo nel latte.
8. Comincia a sbattere il latte ruotando il selettore in posizione .
9. Tieni dapprima la bocchetta del vapore appena sotto la superficie del latte per riscaldarlo. Quando il latte è tiepido, mantieni la bocchetta del vapore a contatto con il fondo del recipiente in modo da agitare il latte.
10. Ruota il selettore in posizione  e rimuovi il recipiente con la schiuma dal basso quando il latte ha raggiunto la consistenza desiderata.



Dopo aver disattivato la funzione di generazione del vapore l'apparecchio scarica l'acqua in eccesso nella vaschetta raccogli-gocce.

11. Sbatti il recipiente con la schiuma una-due volte su una superficie dura per addensare la schiuma di latte.
12. Versa la schiuma di latte nella tazza o preleva con un cucchiaino.
13. Pulisci la bocchetta del vapore dopo ogni utilizzo per evitare intasamenti (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia della bocchetta del vapore").



Al termine svuota la vaschetta raccogli-gocce in modo che non trabocchi al successivo utilizzo.



14. Se non intendi utilizzare più l'apparecchio, premi l'interruttore di accensione/spegnimento per ca. 3 secondi. L'apparecchio si spegne così come la spia di funzionamento.



Se l'apparecchio non viene spento manualmente, dopo 30 minuti passa automaticamente in modalità stand-by.

Riscaldamento delle bevande con il vapore

Con il vapore generato dall'apparecchio è possibile riscaldare latte, bevande e acqua per il tè.

1. Segui i passi da 1 a 5 nella sezione "Preparazione della schiuma di latte".
2. Immergi la bocchetta del vapore nel recipiente con la bevanda da riscaldare.
3. Appena la spia della temperatura **(2)** si accende avvia la produzione di vapore ruotando il selettore **(13)** sulla posizione . Il vapore bollente riscalda il liquido nel recipiente.
4. Muovi il recipiente in tondo per accelerare il riscaldamento.
5. Ruota il selettore sulla posizione **O** e rimuovi il recipiente con la schiuma dal basso quando la bevanda ha raggiunto la temperatura desiderata.



Dopo aver disattivato la funzione di generazione del vapore l'apparecchio scarica l'acqua in eccesso nella vaschetta raccogli-gocce.

6. Pulisci la bocchetta del vapore dopo ogni utilizzo per evitare intasamenti (vedere capitolo "Pulizia e cura" – "Pulizia della bocchetta del vapore").



Al termine svuota la vaschetta raccogli-gocce in modo che non trabocchi al successivo utilizzo.

7. Se non intendi utilizzare più l'apparecchio, premi l'interruttore di accensione/spegnimento **(14)** per ca. 3 secondi. L'apparecchio si spegne così come la spia di funzionamento **(15)**.



Se l'apparecchio non viene spento manualmente, dopo 30 minuti passa automaticamente in modalità stand-by.

Ricette per amanti del caffè

Cappuccino

Il cappuccino di solito si prepara con un terzo di espresso, un terzo di latte caldo e un terzo di schiuma di latte.



La tazza deve essere ben riscaldata in precedenza, poiché la preparazione richiede più fasi.

1. Prepara dapprima l'espresso (vedere capitolo "Preparazione" – "Preparazione dell'espresso o del caffè").
2. Quindi posiziona la tazza sulla piastra di mantenimento in caldo **(16)** in modo che l'espresso rimanga possibilmente caldo.



3. Versa nel recipiente per la schiuma una quantità di latte doppia rispetto all'espresso e monta metà del latte (vedere capitolo "Preparazione" – "Preparazione della schiuma di latte"). L'altra metà del latte deve rimanere liquida.
4. Tieni da parte la schiuma di latte con un cucchiaino o una spatola di plastica e versa il latte caldo sull'espresso.
5. Preleva la schiuma di latte dal recipiente con un cucchiaino e distribuiscila sul cappuccino.
6. Cospargi la schiuma di latte con polvere di cacao o cannella a piacere.

Latte macchiato

Il classico latte macchiato è composto da tre strati: uno strato inferiore di latte caldo (2/3), uno strato superiore di schiuma di latte (1/3) e un espresso che viene versato sulla schiuma. Poiché il latte non scremato è più denso dell'espresso, il caffè galleggia sul latte.



La tazzina per espresso e il latte macchiato devono essere ben riscaldati in precedenza, poiché la preparazione richiede più fasi.

1. Versa il latte nel recipiente per la schiuma e monta un terzo del latte (vedere capitolo "Preparazione" – "Preparazione della schiuma di latte"). Il resto del latte viene riscaldato e rimane liquido.
2. Versa il latte caldo e la schiuma di latte nel bicchiere del latte macchiato.
3. Quindi posiziona il bicchiere del latte macchiato sulla piastra di mantenimento in caldo (16) in modo che il latte rimanga possibilmente caldo.
4. Prepara l'espresso (vedere capitolo "Preparazione" – "Preparazione dell'espresso o del caffè").
5. Versa l'espresso caldo dal bordo del bicchiere attraverso la schiuma di latte.

Pulizia e cura

AVVISO

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive. Potrebbero rovinare la superficie.
-
1. Estrai il portafiltro (10) dall'apparecchio e svuotalo (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Estrazione del portafiltro dall'apparecchio").
 2. Estrai l'inserito filtro usato (11) (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento / rimozione dell'inserito filtro").
 3. Svuota la vaschetta raccogli-gocce (8) dopo l'uso (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento / rimozione della vaschetta raccogli-gocce").
 4. Pulisci gli accessori con acqua calda e un po' di detersivo delicato.

5. Pulisci l'apparecchio strofinandolo con un panno umido. All'occorrenza utilizza un po' di detergente delicato per rimuovere lo sporco più ostinato.
6. Controlla regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni.

Pulizia della bocchetta del vapore

Per evitare che si intasi, la bocchetta del vapore (4) deve essere pulita dopo ogni utilizzo.

1. Estrai l'accessorio di plastica della bocchetta del vapore verso il basso e puliscilo con un detergente delicato e acqua calda.
2. Dirigi il tubicino metallico sulla vaschetta raccogli-gocce (8).
3. Ruota il selettore (13) sulla posizione  per sciacquare residui di latte e bevanda dal tubicino metallico.
4. Pulisci il tubicino metallico strofinandolo con un panno umido.



Se il tubicino metallico è intasato puoi rimuovere il blocco con un ago.

Rimozione del calcare

I depositi di calcare non solo compromettono la qualità del caffè e dell'acqua, ma provocano anche dispersioni di energia e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.

Pertanto, raccomandiamo di rimuovere i depositi di calcare in base alla qualità dell'acqua della zona e alla frequenza di utilizzo regolarmente (ogni 2 – 6 settimane circa) con un anticalcare.

I primi segni che indicano la necessità di rimuovere il calcare sono una forte formazione di vapore e un rallentamento della preparazione del caffè.

Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare l'anticalcare concentrato Premium BEEM. L'anticalcare concentrato Premium BEEM, efficace e sicuro per gli alimenti, nonché ecocompatibile, è disponibile presso i rivenditori specializzati, sulla nostra Homepage www.beem.de o, su richiesta, tramite il nostro servizio di assistenza clienti.

Rimozione del calcare con l'anticalcare concentrato Premium BEEM

1. Riempi il serbatoio dell'acqua (3) fino alla tacca **MAX** con una soluzione concentrato-acqua di massimo 1:20 (una parte di concentrato e 20 parti di acqua).
2. Accendi l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione/spegnimento (14). La spia di funzionamento (15) si illumina e l'apparecchio comincia a riscaldarsi.
3. Inserisci il portafiltro e gli inserti filtro per polvere e cialde (e) nell'apparecchio (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento del portafiltro nell'apparecchio").
4. Posiziona un recipiente adatto sotto al portafiltro.



5. Appena la spia della temperatura **(2)** si accende avvia la preparazione del caffè ruotando il selettore **(13)** in posizione . L'apparecchio comincia la preparazione del caffè e l'acqua scorre attraverso il portafiltro nella tazzina.
6. Fai scorrere un terzo della soluzione e ruotare il selettore sulla posizione **O**.
7. Lascia agire la soluzione anticalcare per un po' di tempo.
8. Dopo ca. 30 minuti riporta il selettore sulla posizione  e fai scorrere la soluzione restante.
9. Sciacqua a fondo il serbatoio dell'acqua e per sciacquare l'apparecchio riempi due volte il serbatoio con acqua fresca.
10. Pulisci a fondo tutte le parti rimovibili con acqua fresca. A questo punto, il calcare è stato rimosso e l'apparecchio è pronto per essere riutilizzato.

Conservazione

Stacca l'apparecchio dalla rete elettrica se non lo utilizzi per un lungo periodo. Eventualmente pulisci ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura") e lascialo asciugare completamente.

Conserva l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verifica se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i passaggi indicati, rivolgiti al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare da soli un apparecchio elettrico!

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende. / La spia di funzionamento (15) non si accende.	La spina di rete non si infila correttamente nella presa.	Correggi l'inserimento della spina.
	La presa è difettosa.	Prova con un'altra presa.
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controlla il fusibile del collegamento elettrico.
	Non è stato azionato l'interruttore di accensione/spegnimento (14) .	Premi l'interruttore di accensione/spegnimento per accendere l'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Soluzione
È scattato il fusibile nella scatola fusibili.	Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.	Riduci il numero di apparecchi nel circuito elettrico.
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (3) .	Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua!
	È impostata la preparazione del caffè o la produzione di vapore.	Porta sempre il selettore sulla posizione O se non vi sono recipienti sotto allo scarico del portafiltro o alla bocchetta del vapore (4) .
	La vaschetta raccogli-gocce (8) è piena.	Svuota la vaschetta raccogli-gocce.
L'espresso /il caffè scorre lungo il lato esterno del portafiltro (10) .	Il portafiltro non è stato inserito correttamente.	Presta attenzione all'inserimento corretto (vedere capitolo "Comando e funzionamento" – "Inserimento del portafiltro nell'apparecchio").
	Il bordo del portafiltro è sporco di polvere per espresso / caffè in polvere.	Pulisci il portafiltro e l'inserito filtro (11) .
	La cialda del caffè si trova sul bordo.	Posiziona correttamente la cialda.
La pompa è in funzione, ma l'acqua non fuoriesce dall'apparecchio.	Nel serbatoio non è presente acqua.	Riempi il serbatoio dell'acqua.
	Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente.	Estrai il serbatoio dell'acqua e riposizionalo. Accertati che sia correttamente in sede.
L'espresso / il caffè defluisce nella tazzina troppo lentamente.	La polvere per espresso / caffè è stata schiacciata eccessivamente.	Premi leggermente la polvere per espresso / caffè.
	La polvere per espresso / caffè è stata macinata troppo fine.	Utilizza polvere per espresso / caffè con una macinatura più grossolana.
	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovi il calcare dall'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura" - "Rimozione del calcare").
Durante la preparazione del caffè fuoriesce molto vapore.	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovi il calcare dall'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura" - "Rimozione del calcare").

Problema	Possibile causa	Soluzione
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio.	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.
	Dall'apparecchio è già stato rimosso il calcare.	Lava l'apparecchio con acqua pulita.

Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o i danni conseguenti in caso di:

- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- Trattamento inadeguato o improprio
- Riparazioni non eseguite a regola d'arte
- Modifiche non consentite
- Utilizzo di parti o ricambi di terzi
- Utilizzo di accessori o complementi non adatti

Dati tecnici

Codice articolo:	03260
Codice modello:	CM4637AG-GS
Alimentazione:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Potenza:	1250 – 1470 W
Pressione di preparazione:	20 bar
Classe di protezione:	I
ID manuale:	Z 03260 M DSVI 0918



Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.



Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

Tutti i diritti riservati.